



TENDENCIAS QUE SUBEN. TENDENCIAS QUE BAJAN.

Son curiosos. Los ascensores, digo, son curiosos. Con sus opiniones gobernadas, su atmósfera cálida, y atemorizadora. Son un momento de intimidad obligada. Un no sé qué decir, pero a veces se dice algo. Ayer, el ascensor de mi trabajo me contó ese algo. Y ese alguien que me contó ese algo me contó un algo muy algo. Muy mucho.

Bajaba yo con mi orgullo y mi cigarro, ambos en los labios. Y bajaba otro alguien, casco en mano. Y ese alguien, insignificante, pregunta si trabajo allí. "Sí, claro". "¿Todo el día?" "Sí, claro". Ese alguien me incomoda un poco: es una mensajera, pero pregunta con aires de empresaria. "Vaya. Qué horror"

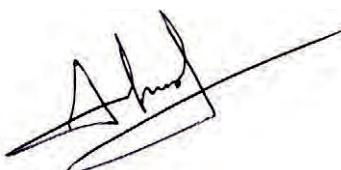
Yo no le he dicho en qué trabajo, ni que me encanta mi trabajo. Que es lo que pienso, y es lo que quiero decirle. Pero no puedo. "Cómo puedes vivir bajo la luz de un fluorescente. ¿Sabes siquiera lo que es trabajar bajo la luz del sol?" Y no, no lo sé. Sé lo que es trabajar con un fluorescente. Eso es lo que sé.

Y no importa, porque ya se va ese alguien que en los labios sólo me ha dejado el cigarro. Ya sale ese alguien que me cuenta que un tipo de luz a veces lo es todo. Y que mi luz, quién lo iba a decir, no es del gusto de todos.

Este catálogo es ese algo que es mucho: una lección de ascensor. Una mirada a las luces de todos, para que todos tengan donde elegir su luz.



Alfonso Fontal



TRENDS WHICH GO UP. TRENDS WHICH GO DOWN.

They're strange. Lifts, I mean; they're strange. With their automated opinions, their warm, and scary, atmosphere. They provide a moment of forced intimacy. A don't know what to say moment, although sometimes something is said. Yesterday, the lift at work told me that something. And that someone who told me that something told me a real something. Very much so.

I was going down with my pride and my cigarette, both of which were on my lips. And another someone was going down too, helmet in hand. And that someone, insignificant, asked if I worked there. "Yes, of course I do". "All day?" "Yes, of course". I was a bit annoyed by that someone: She was a courier, but asked the question with the airs of an employer. "Oh dear. How awful"

I hadn't told her what my work was, or that I loved my job. That's what I was thinking, and that's what I wanted to tell her. But I couldn't. "How can you live under fluorescent lighting? Do you even know what it means to work under sunlight?" Actually, no; I don't. I know what it means to work with fluorescent light. That's what I know.

But it didn't matter, because that someone, who left me with nothing more than a cigarette on my lips, had already gone. That someone, who told me that a type of light sometimes means everything, had already left. And that my light (who would have thought it?) is not for everyone.

This catalogue is that something, which really is something: a lift lesson. A view under everyone's light, so that everyone has a place where they can choose the light that they want.

INDEX

General Catalogue

índice · index

ACUA	005	ELISABETH GLASÉ	055	MOSSI	102
AMANDA	007	ENZO	057	NATALI	106
ANACA	009	FILIPO	059	OCEANA	110
ANDRESSA	012	FUNGHI	061	PAOLA	112
BALBINA	017	GRETTA	063	PENUSSA	114
BAMISEL	021	ISABELINA	065	PLAMIRA	116
BAMS	023	IVANNA	067	REBECCA	120
BARBARA	025	JADE	069	ROSSANA	124
BELINDA	027	JOE	071	SARA	126
BIANCA	031	KENYA	073	SERENA	128
BOSY	033	LLAMP	075	SOFIA	132
CALA	035	LOE BLACK	077	SUNSA	134
CARMEN	037	LOE CLASSIC	079	TAO	136
CLASICA	041	LOKURA	081	TIMY	140
CLAUDIA	045	LOPO	083	TUSSCANA	142
COCO	047	LUCCAS	087	TYBO	146
CONNIC	049	MARIA	091	VALENTINA	152
CONSTANZA	051	MARTINA	097	VIENA	154
COPENHAGUE	053	MEDUSA	100	CONTRACT DIVISION	156
				PROJECTS	158

COLLECTION

acua

La curiosidad es una constante en mí. Me interesa la armonía entre los materiales, la propagación de la luz, la geometría de la naturaleza...

Descubrir desordenadamente a Arquímedes, Galileo o Pascal me ha conducido a ratos de cierta beatitud, viendo la huida del vapor de la bañera, la lucha de la esponja por no empaparse más y seguir flotando, la explosión de las burbujas en mi rodilla, el desfallecimiento de una gota y el discurrir de sus rítmicas ondas en el agua... Y, mientras, pensaba en acua.

Curiosity is a habit of mine. I'm interested in harmony between materials, the propagation of light, the geometry of nature and so on.

My disorderly discovery of Archimedes, Galileo and Pascal led to my experiencing periods of bliss, as I watched steam rising from the bath, a sponge struggling not to get more soaked and to continue to float, bubbles popping on my knee, a drop enervating and the rhythmic progression of its waves across the water, etc. Meanwhile I was thinking about acua.

METACRILATO
gris ahumado
naranja

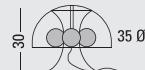
METAL
cromo

CABLE
transparente

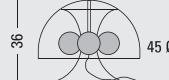
METHACRYLATE
tinted grey
orange

METAL
chrome

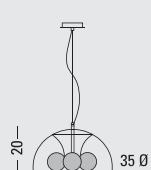
WIRE
transparent



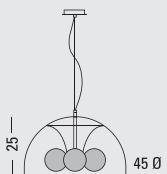
ACUA 20
sobre mesa
3 x G-9 25W



ACUA 30
sobre mesa
3 x G-9 25W



ACUA 1C35
colgante individual
single suspension
3 x G-9 25W



ACUA 1C45
colgante individual
single suspension
3 x G-9 25W



Design: Alfonso Fontal, 2005



006



Design: Alfonso Fontal, 2008

Made with



PANTALLA
tallado octogonal transparente
Strass® Swarovski® Crystal

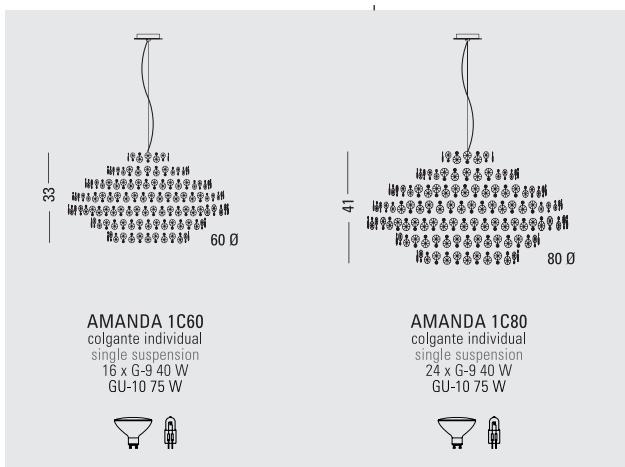
METAL
cromo brillo

CABLE
textil negro

SHADE
carved octagonal transparent
Strass® Swarovski® Crystal

METAL
chrome

WIRE
black textile



007

Luxo, calma y voluptuosidad. El sugerente título de uno de los primeros cuadros de Henri Matisse le sienta como anillo al dedo a una de las menos comunes fuentes de iluminación imaginables. Una fantasía de cristal con el más sofisticado juego de luces, para el deleite de los sentidos en una inimitable atmósfera de sensualidad.

Luxe, calme et volupté. The suggestive title of one of Henri Matisse's first paintings fits like a glove onto one of the least common light sources imaginable. A fantasy of glass with the most sophisticated set of lights to delight the senses in an inimitable atmosphere of sensuality.

amanda



Swarovski® y STRASS® son marcas registradas de Swarovski AG



008

Anaca es la combinación metódica del alquimista que destila imaginación y diseño hasta alcanzar el máximo grado de sobriedad. Porque aquí no se pretende hallar la piedra filosofal; perseguimos el estilo. Y con Anaca lo hemos encontrado.

Pure lines, right angles, light materials, chrome... Anaca is the methodical combination of the alchemist, distilling imagination and design to reach the maximum level of purity. Here, it is not to try to find the philosopher's stone but to pursue Style. With Anaca we have found it.



anaca

009

PANTALLA
tela arrugada blanca
tela arrugada gris oscuro

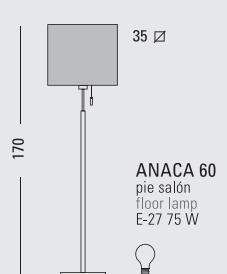
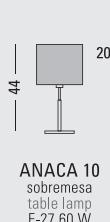
SHADE
white creased cloth
dark grey creased cloth

METAL
cromo

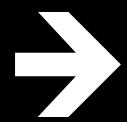
METAL
chrome

CABLE
transparente

WIRE
transparent



Design: Alfonso Fontal, 2002



010



Design: Alfonso Fontal, 2008

andressa

012

¡Hágase la luz sobre los cuerpos trémulos de pasión! La divina frase de la creación resuena ante el deseo sublimado, ante el fuego en la piel, ante la pulsión abrasadora de los amantes que se buscan para fundirse en un ahogado éxtasis de placer. Y yo me pregunto: ¿Por qué las palabras lujo y lujuria se parecerán tanto?

Let there be light on bodies trembling with passion! This (almost) divine phrase of creation resounds in the face of sublimated desire, skin on fire, the burning passion of lovers who search each other out to melt into a suffocating ecstasy of pleasure. Why do the words luxury and lust sound so similar?



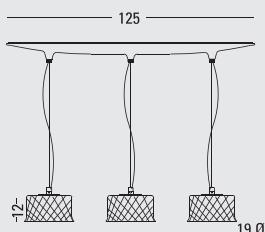
013 andressa glam

CUERPO/FLORÓN
fibra de vidrio lacado blanco brillo
fibra de vidrio lacado negro brillo
fibra de vidrio lacado plata
fibra de vidrio lacado oro

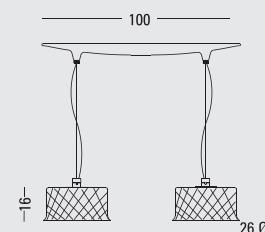
PANTALLA
crystal bohemia tallado
CABLE
transparente

BODY/CANOPY
white bright lacquered fiber glass
black bright lacquered fiber glass
silver lacquered fiber glass
gold lacquered fiber glass

SHADE
carved bohemian crystal
WIRE
transparent



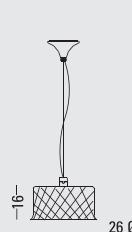
ANDRESSA GLAM 3C10
colgante triple
triple suspension
12 x G-9 25 W
3 x GU10 50 W



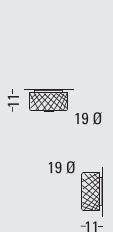
ANDRESSA GLAM 2C20
colgante doble
double suspension
6 x G-9 25 W
2 x GU10 50 W



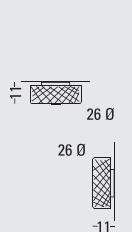
ANDRESSA GLAM 1C10
colgante individual
single suspension
3 x G-9 25 W
1 x GU10 50 W



ANDRESSA GLAM 1C20
colgante individual
single suspension
3 x G-9 25 W
1 x GU10 50 W



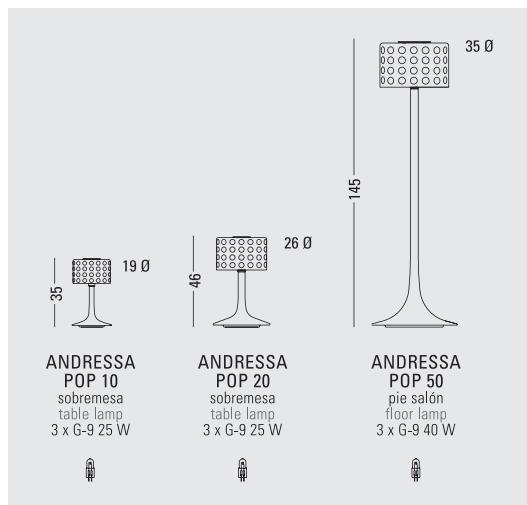
ANDRESSA GLAM 1AP10
aplique/plafón
wall lamp/ceiling lamp
3 x G-9 25 W



ANDRESSA GLAM 1AP20
aplique/plafón
wall lamp/ceiling lamp
3 x G-9 25 W



014



andressa pop

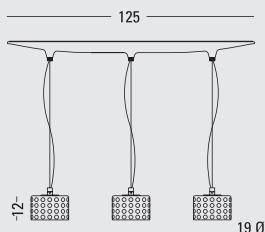
015

CUERPO/FLORÓN
fibra de vidrio lacado blanco brillo
fibra de vidrio lacado negro brillo
fibra de vidrio lacado plata
fibra de vidrio lacado oro

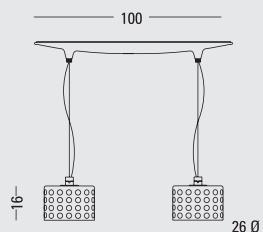
PANTALLA
crystal bohemia tallado
CABLE
transparente

BODY/CANOPY
white bright lacquered fiber glass
black bright lacquered fiber glass
silver lacquered fiber glass
gold lacquered fiber glass

SHADE
carved bohemian crystal
WIRE
transparent



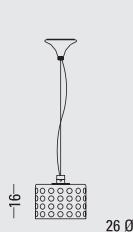
ANDRESSA
POP 3C10
colgante triple
triple suspension
12 x G-9 25 W
3 x GU10 50 W



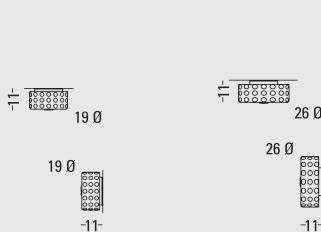
ANDRESSA
POP 2C20
colgante doble
double suspension
6 x G-9 25 W
2 x GU10 50 W



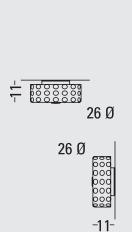
ANDRESSA
POP 1C10
colgante individual
single suspension
3 x G-9 25 W
1 x GU10 50 W



ANDRESSA
POP 1C20
colgante individual
single suspension
3 x G-9 25 W
1 x GU10 50 W



ANDRESSA
POP 1AP10
aplique/plafón
wall lamp/ceiling lamp
3 x G-9 25 W



ANDRESSA
POP 1AP20
aplique/plafón
wall lamp/ceiling lamp
3 x G-9 25 W



016

De la unión entre la calidez de las antiguas lámparas clásicas y los nuevos puntos de luz del presente, nace la bella Balbina. A través de esta extraña pируeta hacia el pasado, se reinterpretan las formas, se reinventa el futuro y, fusionando clasicismo y modernidad, se rinde homenaje al diseño de otros tiempos.

Design: Alfonso Fontal, 2007

From the union of the remarkable quality of classic lamps from the past and new points of light from the present arises the beautiful Balbina. Through this unique nod at the past, we have reinterpreted shapes, reinvented the future and, fusing classicism and modernity, paid tribute to design from another age.

balbina

CRISTAL
borosilicato liso
borosilicato rayado

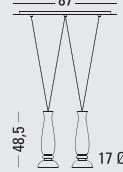
GLASS
Smooth Borosilicate
Bordered Borosilicate

METAL
cromo brillo
oro satinado

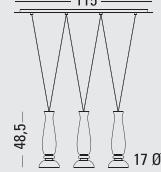
METAL
chrome
satin gold



BALBINA lisa 1C20
colgante individual
individual suspension
GU 10 75 W



BALBINA lisa 2C20
colgante doble
double suspension
2 x GU 10 75 W



BALBINA lisa 3C20
colgante triple
triple suspension
3 x GU 10 75 W



BALBINA rayada 1C20
colgante individual
individual suspension
GU 10 75 W



BALBINA rayada 2C20
colgante doble
double suspension
2 x GU 10 75 W



BALBINA rayada 3C20
colgante triple
triple suspension
3 x GU 10 75 W



018

019

balbina





Debemos reconocerlo, la luz perdería encanto si no fuera por las sombras, esos pequeños fragmentos de oscuridad, tan presentes y sin embargo olvidados, los que regalan volumen sin ocupar espacio.

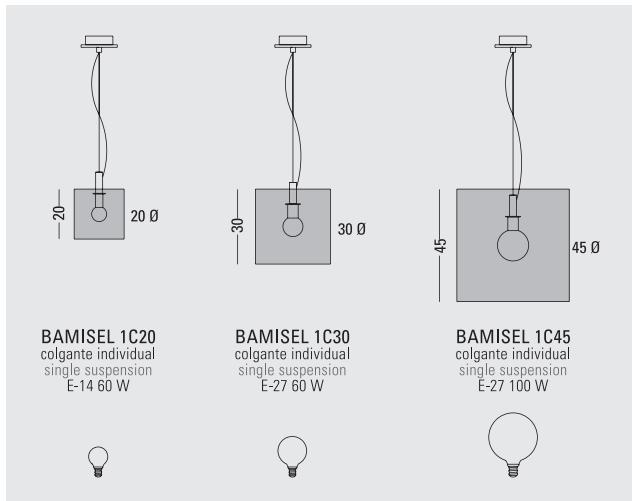
amisel no sólo te dará una luz llena de matices, sino que dibujará para ti las más bellas sombras.

We should never forget that light would lose its charm if it weren't for shadows, those small fragments of darkness, so dramatically present yet so often forgotten, that provide volume without occupying space.
amisel will not only offer you a light full of nuances, but will also draw out the most beautiful shadows.

Design: Alfonso Fontal, 2008



021



BAMISEL 1C20
colgante individual
single suspension
E-14 60 W

BAMISEL 1C30
colgante individual
single suspension
E-27 60 W

BAMISEL 1C45
colgante individual
single suspension
E-27 100 W

PANTALLA
pantalla polipiel perforada blanca
pantalla polipiel perforada negra

METAL
cromo brillo

CABLE
textil rojo

FLORÓN
metacrilato transparente

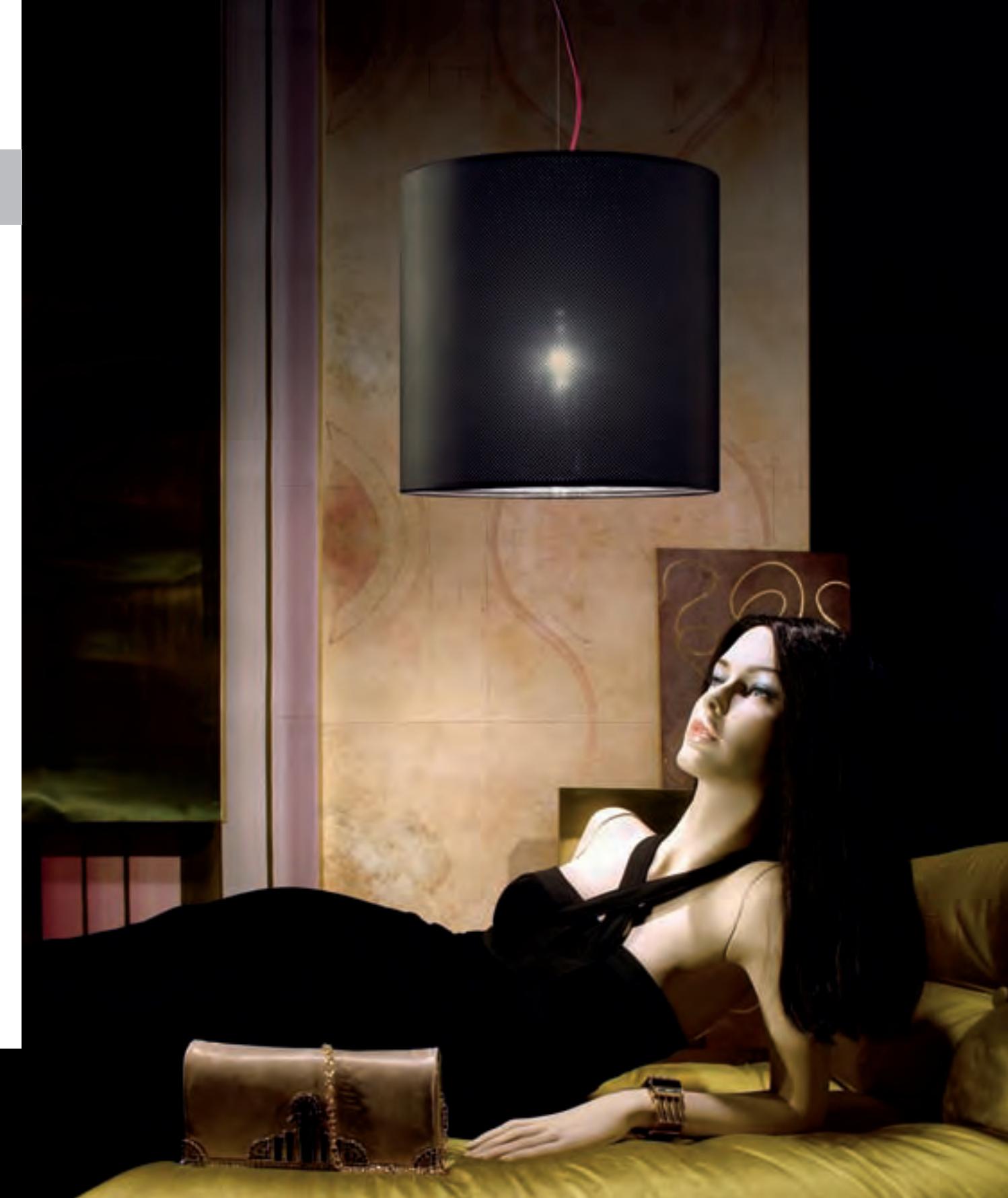
SHADE
white drilled leatherette
black drilled leatherette

METAL
bright chrome

WIRE
red textile

CANOPY
transparent methacrylate

bamisel



022



LED

bams



La luz de la luna tiene un extraño influjo sobre el ánimo de algunas personas. La luz de estas lámparas, sin duda, también. Bajo ellas pueden dibujarse expresiones plenas de ternura, pueden leerse historias que commuevan hasta la lágrima, pueden planearse audaces pasiones o pueden soñarse los más prometedores proyectos de futuro.

Moonlight can have a strange effect on some people's mood. The same could be said for the light from these lamps. The light from these lamps can reveal expressions of exquisite tenderness, hear heartbreak stories that bring forth tears, bear witness to bold passions or share in the most promising projects of the future.

023

Design: Alfonso Fontal, 2008



PANTALLA
EXT: tela calada blanca
EXT: tela calada negra
INT: cristal rayado arenado

METAL
cromo satinado
cromo brillante

SHADE
OUT: white drilled cloth
OUT: black drilled cloth
IN: frosted stripped crystal

METAL
satin chrome
bright chrome

PANTALLA
polipiel perforada blanca
polipiel perforada negra

METAL
cromo brillante
oro satinado

SHADE
white drilled leatherette
black drilled leatherette

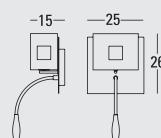
METAL
satin chrome
bright chrome

PANTALLA
EXT: tela organza negra
INT: pergamo poliéster blanco

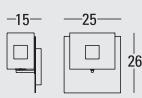
METAL
cromo satinado
grafito satinado

SHADE
OUT: black organza cloth
IN: white polyester parchment

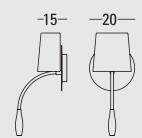
METAL
satin chrome
satin graphite



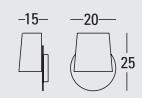
BAMS OVAL AP20
aplique
wall lamp
LED 3 W - 700 mA
G-9 60 W



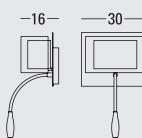
BAMS OVAL AP25
aplique
wall lamp
G-9 60 W



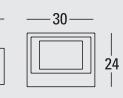
BAMS CONIC AP20
aplique
wall lamp
LED 3 W - 700 mA
E-14 60 W



BAMS CONIC AP25
aplique
wall lamp
E-14 60 W



BAMS LONG AP20
aplique
wall lamp
LED 3 W - 700 mA
E-14 60 W



BAMS LONG AP25
aplique
wall lamp
E-14 60 W





024



Design: Alfonso Fontal, 2007



barbara

025

Los acontecimientos se repiten en la historia.

Los realmente importantes realzan el encuentro entre culturas.

Son clásicos, pero al mismo tiempo, en su ir y devenir no se pierden en la actualidad.

Majestuosa y bella cual Cleopatra en su trono, envolviendo el ambiente y llenándolo con su presencia.

Así eres, delicada en tu estética como la luz que irradianas.

Muéstrate cercana, frágil como los cristales que te envuelven.

Events are repeated throughout history. Those really important ones heighten the encounter among cultures. They are classic, but at the same time, on their going and coming they are not lost at the present time. Majestic and beautiful like Cleopatra on her throne, surrounding the atmosphere and filling it with her presence. So you are, delicate in your aesthetics like the light that you radiate. Show yourself approachable and fragile like the crystals that surround you.

PANTALLA
ASFOUR Crystal 6.325 bolas

METAL
estructura cromo
florón lacado blanco brillo

CABLE
textil rojo

CRYSTAL
ASFOUR Crystal 6.325 balls

METAL
chrome structure
white lacquered canopy

WIRE
red textile

BARBARA
colgante individual
individual suspension
33 x E14 40 W

vela transparente
candle bulb

ASFOUR

C R Y S T A L





026

Al principio de la colección tenía en la cabeza una idea hermosa y sencilla. Para no dejarla escapar quise modelar un prototipo con un pie noble en aluminio, rematado por una pantalla circular proporcionada, sin estridencias.

La relación con la pieza se estrechaba a medida que avanzábamos. Al final del camino se encarnó frente a mí y sentí que tenía frío; la arropé con terciopelo. Entonces me habló, me susurró su nombre.

At the beginning of the collection, I had a beautiful and simple idea in my head. So as not to let it escape, I wanted to model a prototype with a noble aluminium foot, crowned by a proportionate circular shade, without excesses.

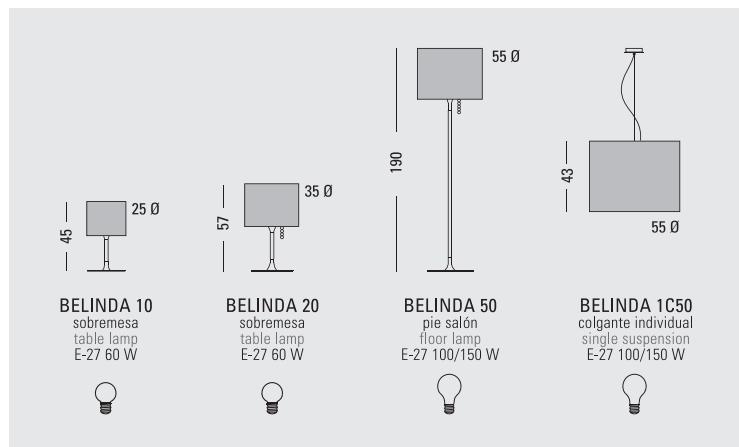
The relationship with the piece became closer as we advanced. At the end of the road, it was there in front of me and I felt it was cold; I clothed it with velvet. And then it spoke and whispered its name to me.

Design: Alfonso Fontal, 2006

belinda

027

PANTALLA	SHADE
terciopelo blanco	white velvet
terciopelo negro	black velvet
terciopelo lemon	lemon velvet
METAL	METAL
aluminio satinado	satin aluminium
CABLE	WIRE
transparente	transparent





029

belinda





030

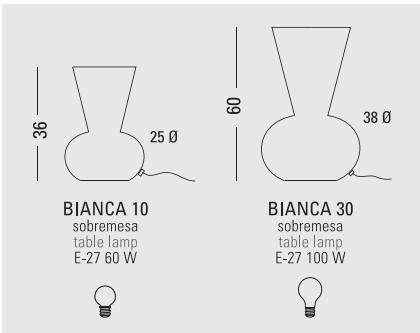
En decoración e interiorismo, los creadores anhelamos la pureza, pero... ¿qué es, la pureza? ¿La sobriedad del color blanco? ¿La transparencia del cristal? ¿La aparente simplicidad de las líneas armónicas?

Esta vez no tengo dudas. La cualidad más preciada, el secreto mejor guardado, la clave para el estilo está a la vista: reposa en el corazón de Bianca.

In decoration and interior design, we creators aspire to purity but... what is purity? The sobriety of white? The transparency of glass? The apparent simplicity of harmonic lines? This time round I have no doubts. The most precious quality, the best guarded secret, the key to style is on show: it is in the heart of Bianca.

Design: Alfonso Fontal, 2005

031



BIANCA 10
sobremesa
table lamp
E-27 60 W

BIANCA 30
sobremesa
table lamp
E-27 100 W

CRISTAL
opal blanco

CABLE
transparente

GLASS
white glass

WIRE
transparent

bianca



A photograph of two white, minimalist vases on a dark, reflective surface. The vase on the left is smaller and has a rounded, bulbous base. The vase on the right is larger and has a flared, funnel-like top. They are positioned in front of a light-colored, angular wall.

032

El tranvía silencioso, el mensajero impaciente, el péndulo de Foucault, el vigilante aburrido, el camión de los Donuts, el barco con la bandera mentirosa... van y vienen como esta idea de lámpara: diseño, equilibrio, armonía, trazo...

"¿Y hasta cuando cree usted que podemos seguir en este ir y venir del carajo?" nos preguntábamos, desesperados, García Márquez y yo. Su Florentino Ariza respondió "Toda la vida", mi lápiz creó "Bosy".

The silent tram, the impatient messenger, Foucault's pendulum, the bored security guard, the Donuts lorry, the boat with the fake flag, they come and go like this idea for a light: design, balance, harmony, line, etc.

"And how long do you think we can carry on with this bloody toing and froing?" we asked ourselves in despair, García Márquez and me. His Florentino Ariza replied, "All your life", and my pencil drew "Bosy".

Design: Alfonso Fontal, 2005

CRISTAL
opal blanco

METAL
cromo

METACRILATO
transparente

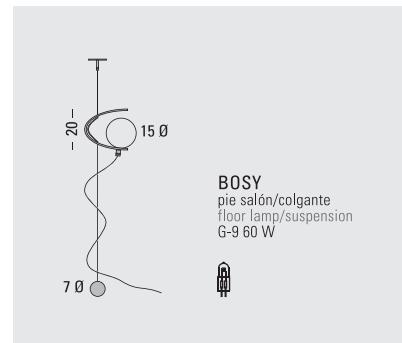
CABLE
transparente

GLASS
white glass

METAL
chrome

METHACRYLATE
transparent

WIRE
transparent



bosy



cala

035



La luna llena se adivinaba en el mar, en sus mejillas y, desde aquella noche de junio, en algunas de mis creaciones más queridas. Como ésta. Cala es níquel satinado, sal, murmullo de olas, brisa del Mediterráneo y un corazón que nada a contracorriente.

The full moon could be glimpsed in the sea, in her cheeks, and from that night in June in some of my most beloved creations. Like this one. Cala is glossy nickel, the salt, the murmur of waves, the breeze of the Mediterranean and the heart that swims against the tide.

PANTALLA
tela arrugada blanca

METAL
níquel satinado

CABLE
transparente

SHADE
white creased cloth

METAL
satin nickel

WIRE
transparent

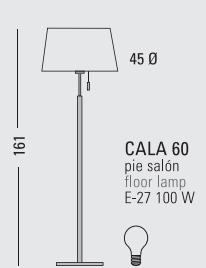
Design: Jaff Studio, 2001



CALA 10
sobre mesa
table lamp
E-14 60 W



CALA 30
sobre mesa
table lamp
E-27 75 W



CALA 60
pie salón
floor lamp
E-27 100 W



036

carmen

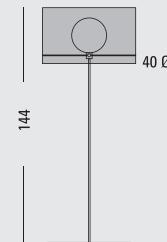
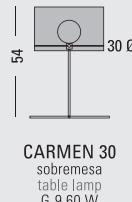
Dieciséis días después de los fuegos artificiales el aire en Boardwalk olía a frío atlántico, a sal, a caparazón hueco. Y apareciste. Y el viento se tornó brisa mediterránea, apacible, cálida y dulce. El tiempo pasó demasiado rápido, Carmen, pero nos regaló estos reflejos rojos, grises y naranja. Son mi faro y me muestran el camino al navegar.
 Aquí te amo y en vano te oculta el horizonte.
 Te estoy amando aún entre estas frías cosas.
 A veces van mis besos en esos barcos graves (...)

Pablo Neruda

Sixteen days after the fireworks the air on the boardwalk smelt of the cold Atlantic, of salt, of hollow shells. And you appeared. And the wind turned into a Mediterranean breeze, pleasant, warm and gentle.

Time went by too quickly, Carmen, but it gave us these red, grey and orange reflections. They are my lighthouse and they show me the course I have to sail.
 Here I love you and in vain the horizon hides you.
 I love you even among these cold things.
 Sometimes my kisses go in those laden ships (...)

Pablo Neruda



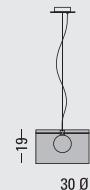
CARMEN 50
pie salón
floor lamp
G-9 75 W

METACRILATO
naranja
gris ahumado
rojo

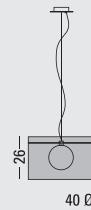
METAL
cromo
CABLE
transparente

METHACRYLATE
orange
tinted grey
red

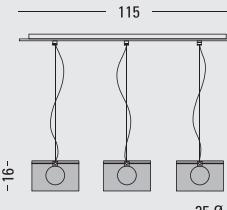
METAL
chrome
WIRE
transparent



CARMEN 1C30
colgante individual
single suspension
G-9 60 W

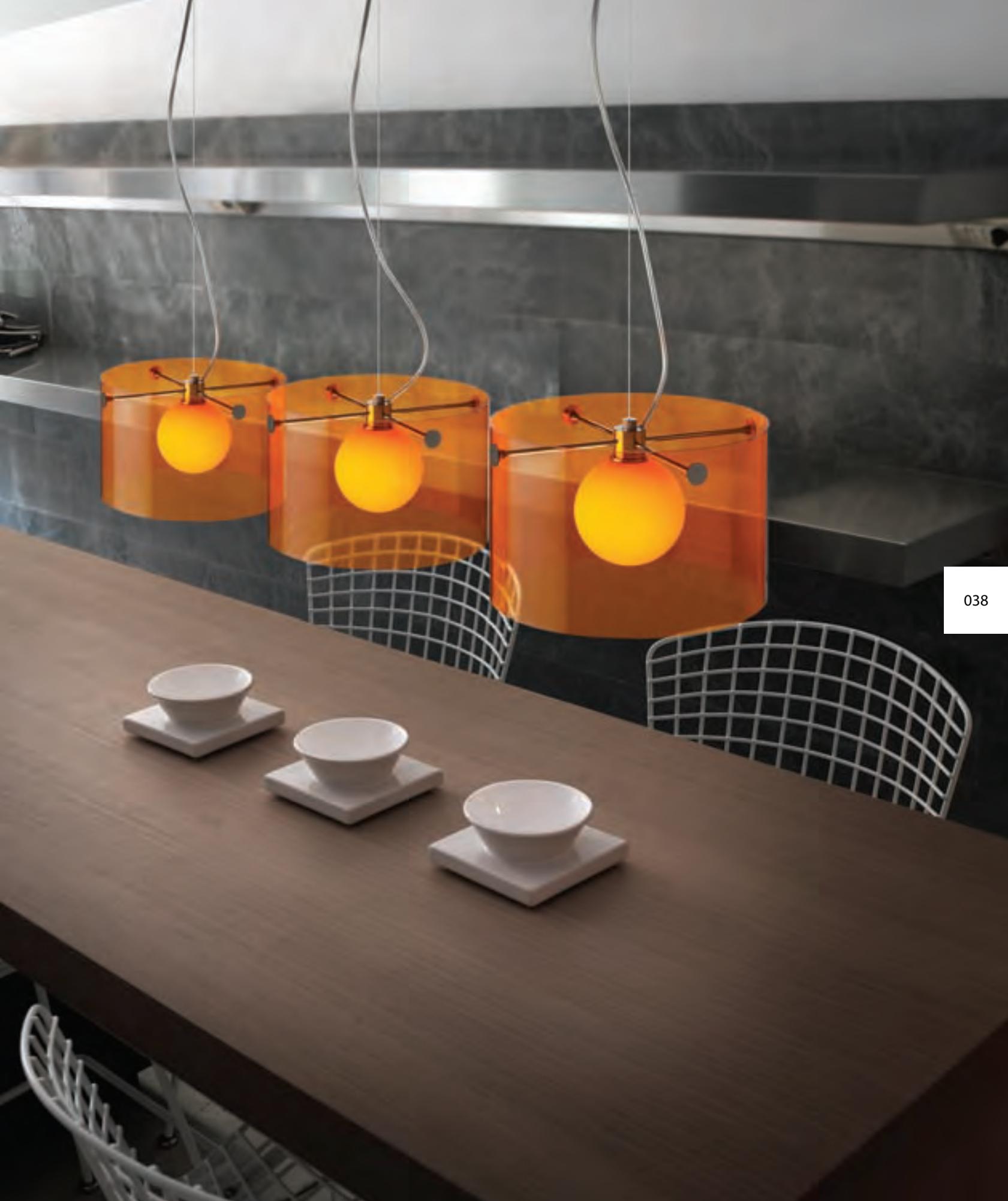


CARMEN 1C40
colgante individual
single suspension
G-9 75 W



CARMEN 3C25
colgante triple
triple suspension
3 x G-9 40 W



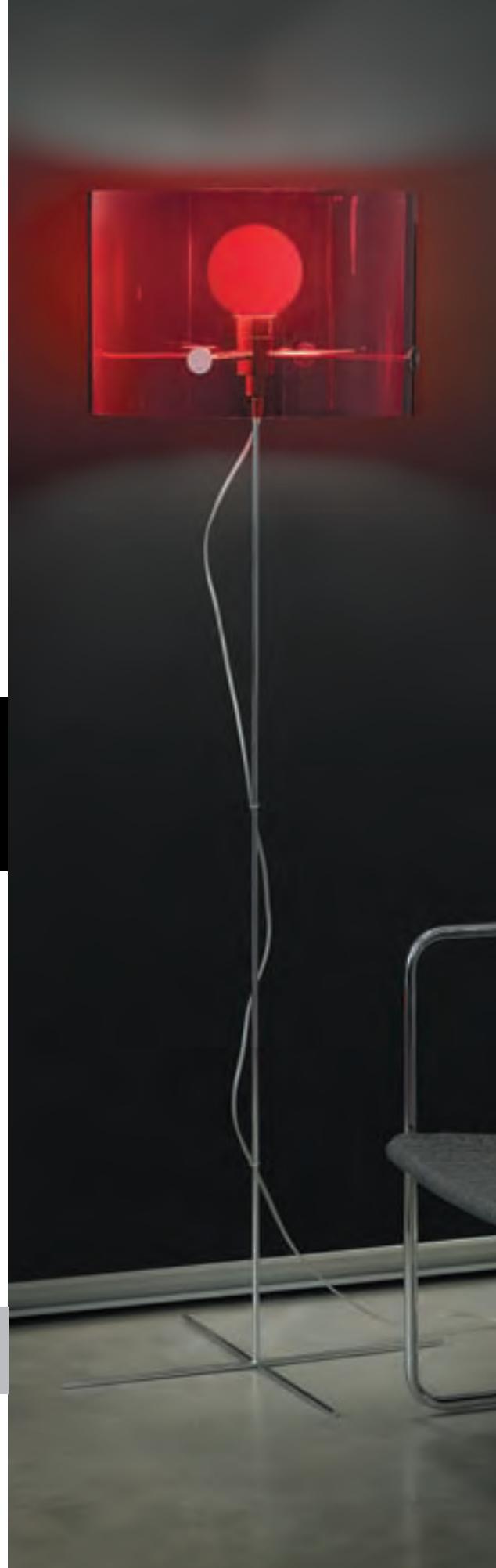


038



carmen

Design: Alfonso Fontal, 2005





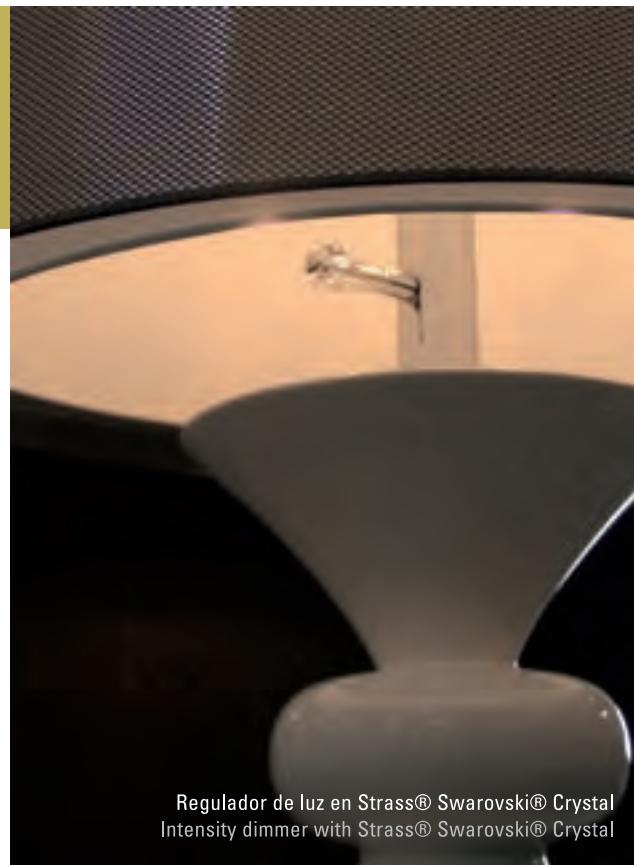
040

clasica

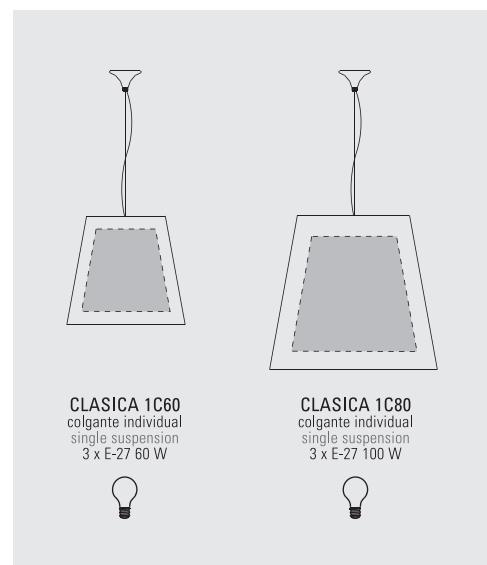
Doble pantalla en transparencias y tela para una iluminación de marcado carácter ambiental. Una gran ocasión para reivindicar el clasicismo que, como todo el mundo sabe, es lo que sobrevive al paso de muchas modas y tiene un valor que ha superado la prueba del tiempo.

A double transparent and fabric shade for distinctly atmospheric lighting. A great opportunity to champion classicism, which, as everyone well knows, is what endures through the vagaries of fashion and whose value has survived the passing of time.

041



Regulador de luz en Strass® Swarovski® Crystal
Intensity dimmer with Strass® Swarovski® Crystal



PANTALLA
EXTERIOR: tela calada negra
INTERIOR: pergamo poliéster blanco

CUERPO
fibra de vidrio lacado blanco brillo
fibra de vidrio lacado negro brillo

CABLE
transparente

SHADE
OUTER: black drilled cloth
INNER: white polyester parchment

BODY
white lacquered fiber glass
black lacquered fiber glass

WIRE
transparent

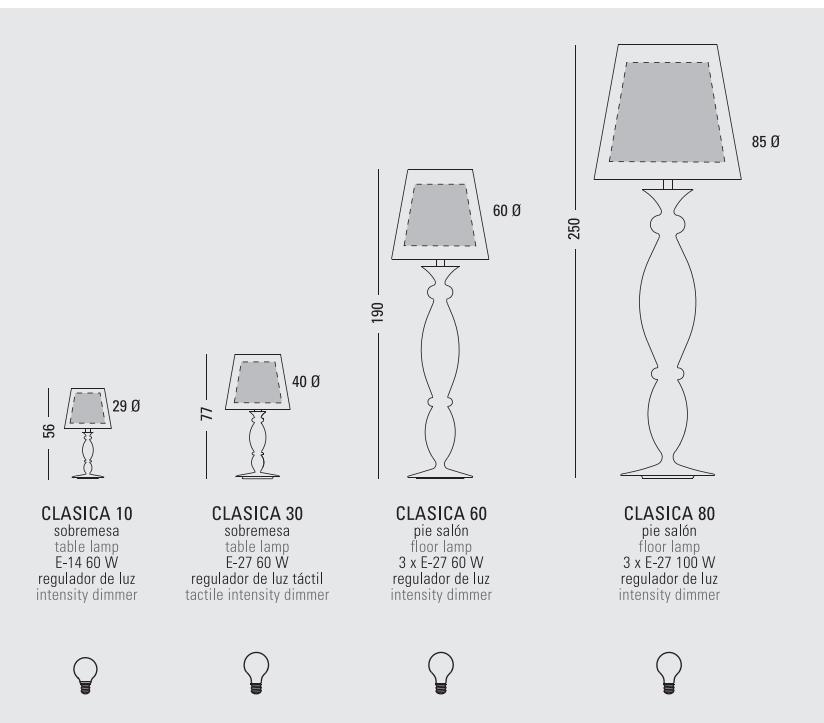
Design: Alfonso Fontal, 2008



clasica



043





(...) nadar sabe mi llama el agua fría,
perder el respeto a ley severa.
Amor constante más allá de la muerte (fragmento),
Francisco de Quevedo

El barroco es un momento de reflexión y acción, de introspección y exhibición, de exceso, de poesía, de arte... Quevedo sabe que por amor puede perderse el respeto incluso a las leyes de la naturaleza. Así pues, ¿por qué no vamos a remover los pilares de las convenciones si tenemos una llama de terciopelo a nuestro alcance?

(...) my flame knows how to swim the cold water,

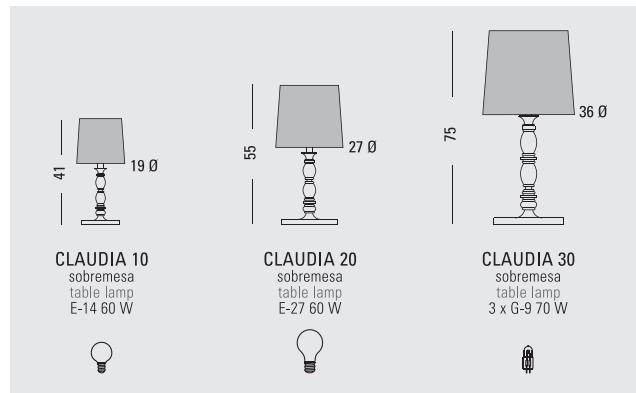
and to lose the respect for the severe law.

Constant love beyond death (fragment),

Francisco de Quevedo

The Baroque era is a time of reflection and action, introspection and exhibition, excesses, of poetry, art... Quevedo knows that because of love, one can even lose the respect for the laws of nature. Then, why shouldn't we move the pillars of convention if we have a velvet flame within our reach?

Design: Alfonso Fontal, 2006



PANTALLA
terciopelo blanco
terciopelo negro
terciopelo lemon

PIE
cristal transparente

CABLE
transparente

SHADE
white velvet
black velvet
lemon velvet

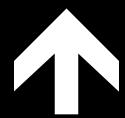
BASE
transparent crystal

WIRE
transparent

claudia



046



COCO

Veo con no poca sorpresa que hoy los niños idolatran a héroes muy hábiles en la lucha cuerpo a cuerpo, en el manejo de las armas, en la estrategia para exterminar al enemigo... Me planteo qué harán de mayores. Los que crecimos de la mano de personajes vitales, que nos enseñaban a comer galletas y a imaginarnos un mundo feliz, hoy apreciamos la sencillez de las pequeñas cosas. Gracias, Súper Coco & co.

I've noticed with some surprise that kids today idolise heroes who are skilled at hand-to-hand combat, using weapons, planning a strategy to kill off the enemy... I wonder what they'll do when they're older.

Those of us who grew up with real characters, who showed us how to eat biscuits and to imagine a happy world, appreciate today the simplicity of little things. Thanks, Súper Coco & co.

METACRILATO
gris ahumado
naranja
rojo
topacio

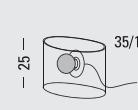
METAL
cromo

CABLE
transparente

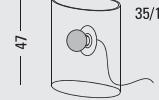
METHACRYLATE
tinted grey
orange
red
topaz

METAL
chrome

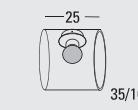
WIRE
transparent



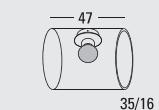
COCO 10
sobremesa
table lamp
E-27 60 W



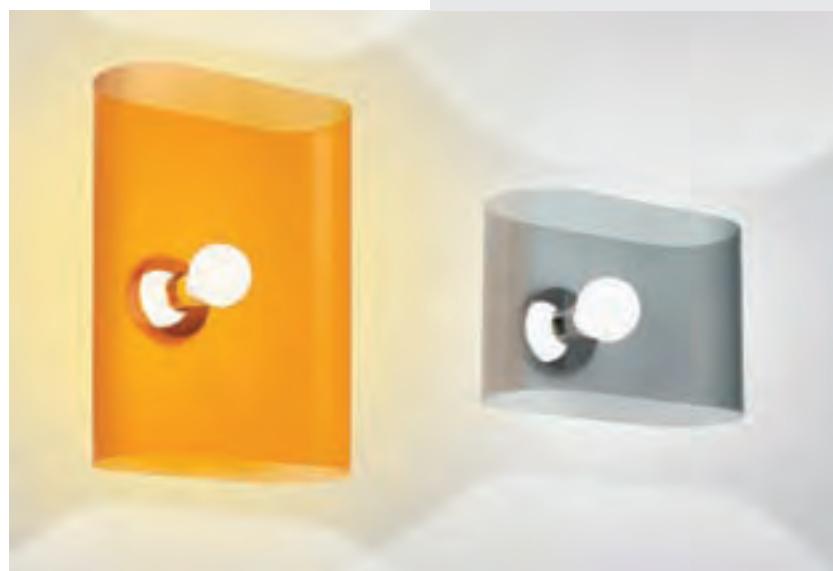
COCO 30
sobremesa
table lamp
E-27 60 W



COCO 1AP25
aplique/plafón
wall lamp/ceiling lamp
E-27 60 W



COCO 1AP50
aplique/plafón
wall lamp/ceiling lamp
E-27 60 W





048

Design: Alfonso Fontal, 2004



Design: Alfonso Fontal, 2006

PANTALLA
fibra de vidrio
exterior lacado blanco brillo
interior lacado negro mate

METAL
lacado blanco

CABLE
transparente

SHADE
fiber glass
shiny white lacquered outside
matt black lacquered inside

METAL
white lacquered

WIRE
transparent

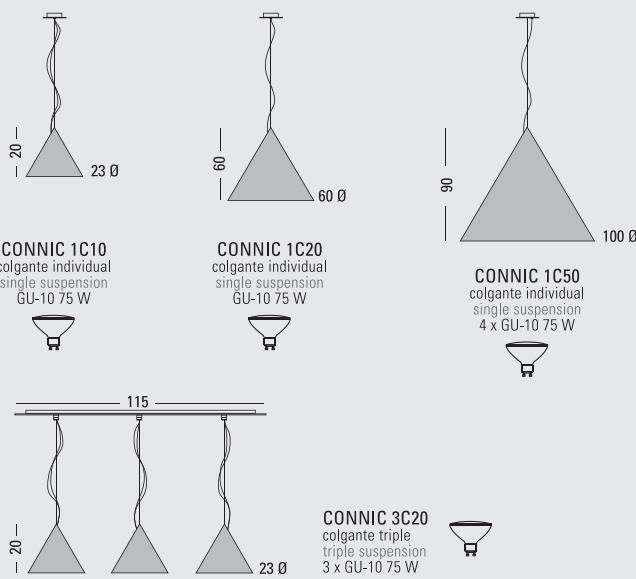
connic

La memoria es una copa en que caben vivencias realmente grandes: clases de diseño, proyectos que encaminan la propia trayectoria, decisiones que te llevan adelante, trazos que definen tu estilo...

Al crear Connic pensé que por encima de nuestras humildes cabezas deben existir cosas grandes y también grandes cosas... para cuando necesitamos verlo todo más claro.

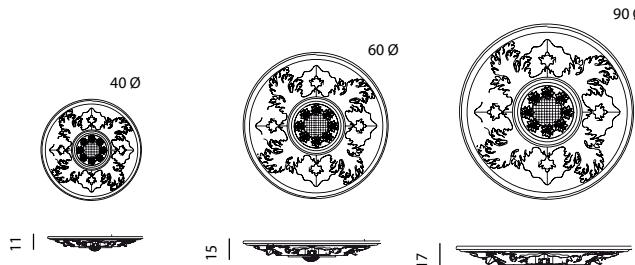
Memory is a cup which can contain really grand experiences: types of design, projects marking one's own trajectory, decisions that take you forward, lines that define your style ...

On creating Connic, I thought that over our humble heads, there should be great things and also things of greatness ... for when we need to see everything more clearly.



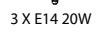
A photograph of two modern pendant lights hanging from a ceiling against a teal background. The lights are white, conical in shape, and have a black circular diffuser at the bottom. They are suspended by thin wires from a white circular ceiling rose.

050



CONSTANSSA 1PL40

Aplique / Plafón
Wall Lamp / Ceiling Lamp



3 X E14 20W

CONSTANSSA 1PL60

Aplique / Plafón
Wall Lamp / Ceiling Lamp



4 X E27 20W

CONSTANSSA 1PL90

Aplique / Plafón
Wall Lamp / Ceiling Lamp



5 X E27 20W



051

CONSTANSSA

CRISTAL:

Soporte cristal tallado
transparente

PLAFÓN:

Resina glase

CRYSTAL:

Transparent
carved crystal

CEILING SUPPORT:

Glasse resin



052

copenhagen

Adoro la sobriedad siempre que tenga un toque de locura.
Siento debilidad por la combinación de opacidad con
transparencia. Aspiro a fusionar modernidad con clasicismo...
En una ciudad fría como Copenhague hallé calor para mis
lámparas.
¿Qué es la vida sino una contradicción?

I love sobriety as long as it has a touch of craziness about it.
I have a weakness for the combination of opacity and
transparency. I aspire to merge modernity with classicism...
In the cold city of Copenhagen I found heat for my lights.
What is life but a contradiction?

053

METACRILATO
gris ahumado
naranja

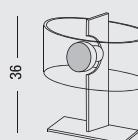
METAL
aluminio satinado

CABLE
transparente

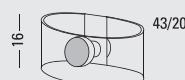
METHACRYLATE
tinted grey
orange

METAL
satin aluminium

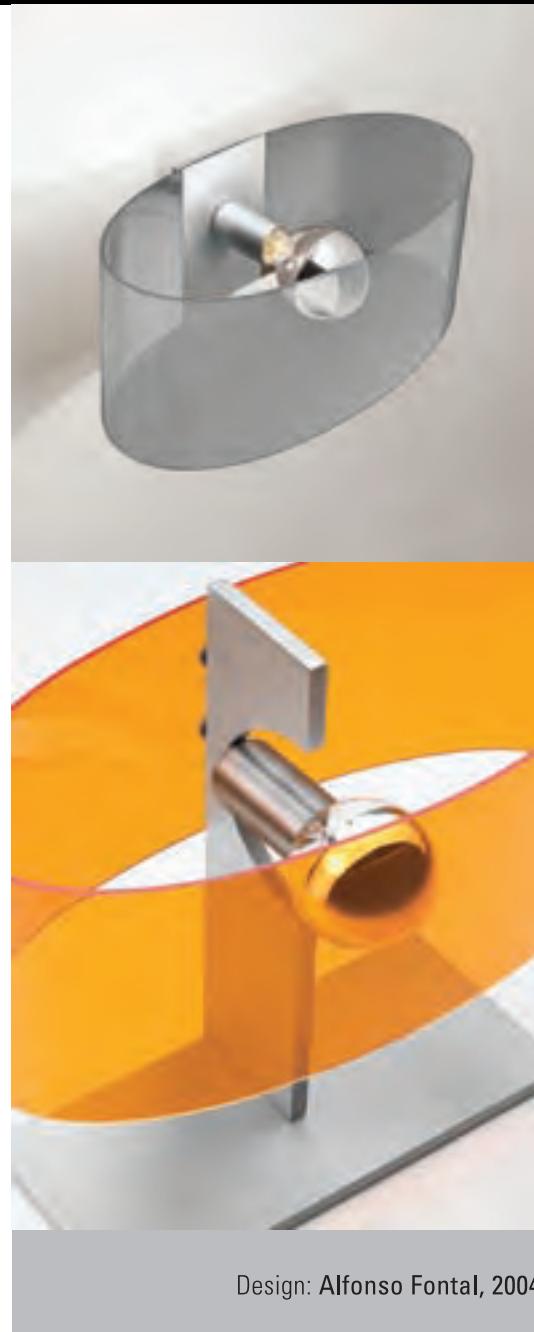
WIRE
transparent



COPENHAGUE
sobre mesa
table lamp
E-27 60 W



COPENHAGUE 1AP20
aplique
wall light
E-27 60 W



Design: Alfonso Fontal, 2004



054



Design: Alfonso Fontal, 2001

055

Me imaginé cómo iría Elisabeth a Ascot...
¡y le puse un sombrero!
Mi audacia mereció un tirón de orejas, pero no me negarán
que el resultado es súper sexy. Además, ¿qué más da que
me haya excedido? ¡Mis lámparas nunca
irán a las carreras!

I imagined Elisabeth going to Ascot...
I put a hat on her!
My audacity deserves a slap on the wrist, but it cannot be
denied that the result is super sexy. Anyway, what if I did go
too far? My lamps will never go to the races!

elisabeth glasé

PANTALLA
glasé blanco
glasé celeste
glasé mango
glasé rosa
glasé violeta

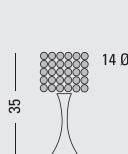
SHADE
white glase
sky blue glase
mango glase
pink glase
violet glase

METAL
aluminio satinado

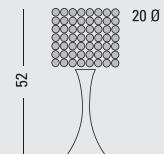
METAL
satin aluminium

CABLE
transparente

WIRE
transparent



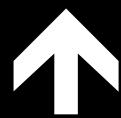
ELISABETH GLASÉ 10
sobre mesa
table lamp
E-14 60 W

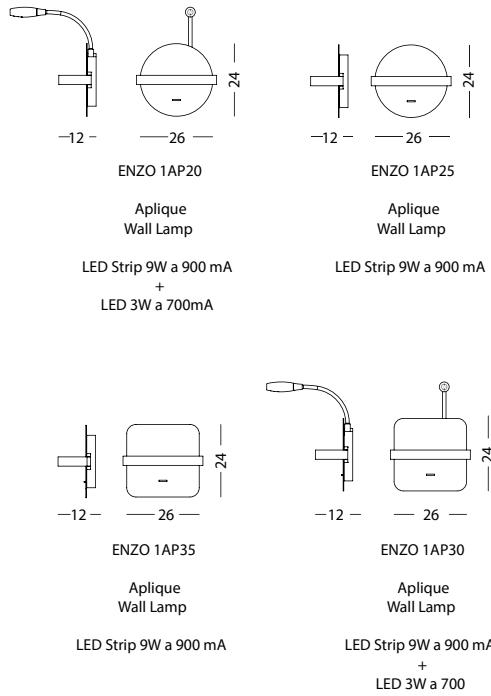


ELISABETH GLASÉ 30
sobre mesa
table lamp
E-27 75 W



056





057

LED

ENZO



METAL:

Aluminio satín mate

Oro mate

Bronce mate

REFLECTOR:

Blanco

METAL:

Matt aluminum

Matt gold

Matt bronze

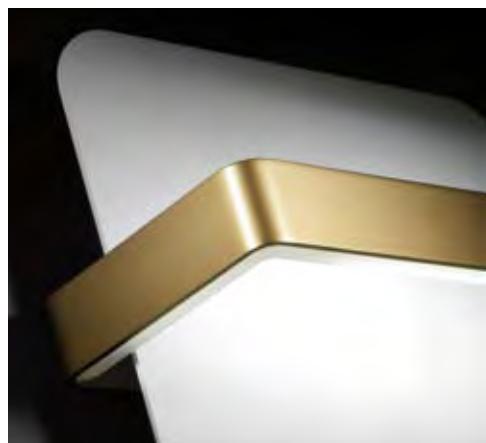
REFLECTOR:

White

Design: Alfonso Fontal, 2009



058



filipo



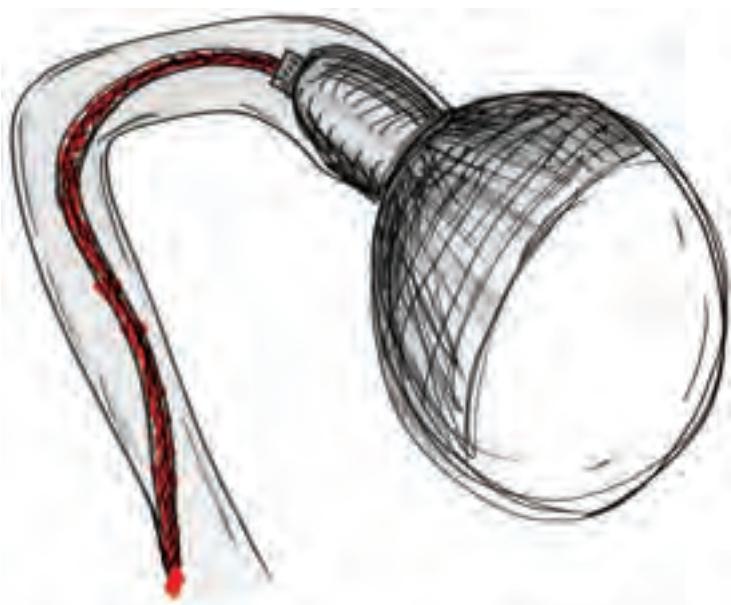
A menudo me recreo en la observación de la naturaleza. Es ésta una actividad muy grata y fructífera, en tanto en cuanto me abona la creatividad – la tierra donde siembro ideas relacionadas con la iluminación.

Sobre los planos trazo líneas orgánicas y desarrollo tendencias en evolución: el cristal llega a la plenitud, las bombillas sufren metamorfosis, los cables buscan la simbiosis con los pies... A veces escucho a Filipo y me parece oír su corazón.

I often stop and observe nature. It is a very gratifying and fruitful activity, as it feeds my creativity—the earth where I sow ideas related to illumination.

I draw organic lines on the plans and develop trends in evolution: glass comes to its plenitude, bulbs suffer a metamorphosis, cables look for a symbiosis with the feet... sometimes I listen to Filipo and I think I can hear his heart.

059



* Pieza de CRISTAL SOPLADO ARTESANALMENTE.
Variaciones estéticas sutiles (espesor, color, burbujas)
forman parte de sus características.

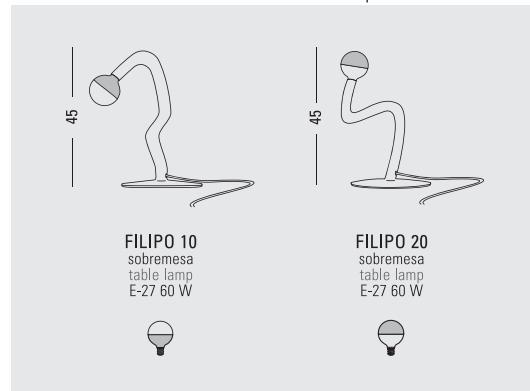
* HAND-MADE MOUTH-BLOWN GLASS piece.
Subtle aesthetical variations (thickness, colour, bubbles)
are features of fine glass.

VIDRIO
borosilicato

GLASS
borosilicate glass

CABLE
textil rojo

WIRE
red textile



Design: Alfonso Fontal, 2006



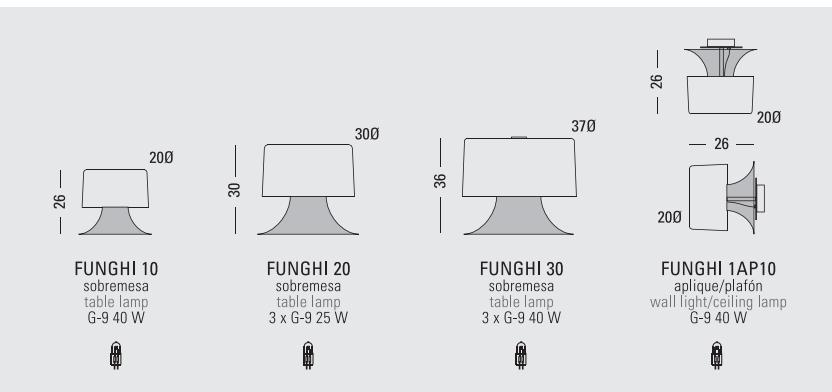
060

Tomando un café con los ojos entornados para que la luz del sol no aparte ni por unos momentos mi vista del paisaje. Sentado frente a un bosque imaginario sueño que me pierdo en él y que sus criaturas me rodean. Recuerdo su aroma y aquí, en plena ciudad, mientras contemplo a Funghi todo vuelve a mi mente. Formas simples y perfectas, un reflejo de la esencia de la Naturaleza.

Enjoying a cup of coffee with my eyes half closed so the sunlight doesn't separate them from the landscape even for a moment. Sitting in front of an imaginary forest, I dream about losing myself there, surrounded by the woodland creatures. I remember its aroma and here, in the city, while contemplating Funghi, everything comes back to me. Simple and perfect shapes, reflecting the essence of Nature.

Design: Alfonso Fontal, 2006

funghi



FUNGHI 10
sobre mesa
table lamp
G-9 40 W

FUNGHI 20
sobre mesa
table lamp
3 x G-9 25 W

FUNGHI 30
sobre mesa
table lamp
3 x G-9 40 W

FUNGHI 1AP10
aplique/plafón
wall light/ceiling lamp
G-9 40 W

PANTALLA
cristal opal blanco

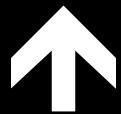
SHADE
white glass

METAL
cromo

METAL
chrome

PIE
metacrilato ahumado

BASE
tinte grey methacrylate



062



gretta

¿Podemos envolvernos en una mampara de cristal y aislarlos del mundo? Ella lo hizo, la gran Garbo se fabricó una imagen sensual, distante, enigmática. La belleza rodeada de un halo de misterio y fascinación.

Así es Gretta, estilizada, hermosa, inalcanzable, un corazón de seda encerrado en un abrazo de cristal.

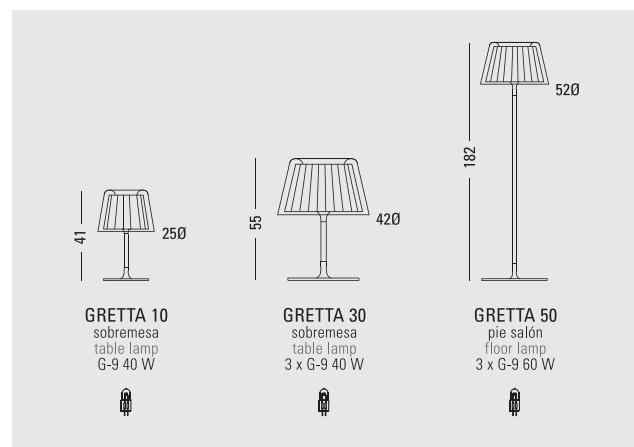
Puro objeto de deseo.

Is it possible to be enveloped in a glass screen and be isolated from the world? She did it, the great Garbo created an image of herself that was sensual, distant and enigmatic. Beauty surrounded by a halo of mystery and fascination.

That is how we can describe Gretta, stylish, beautiful, unattainable, a heart of silk enclosed in a glass embrace. A pure object of desire.

Design: Alfonso Fontal, 2006

CRISTAL transparente	GLASS transparent
PANTALLA seda beig seda negra	SHADE beige silk black silk
METAL aluminio satinado	METAL satin aluminium
CABLE transparente	WIRE transparent





064



065

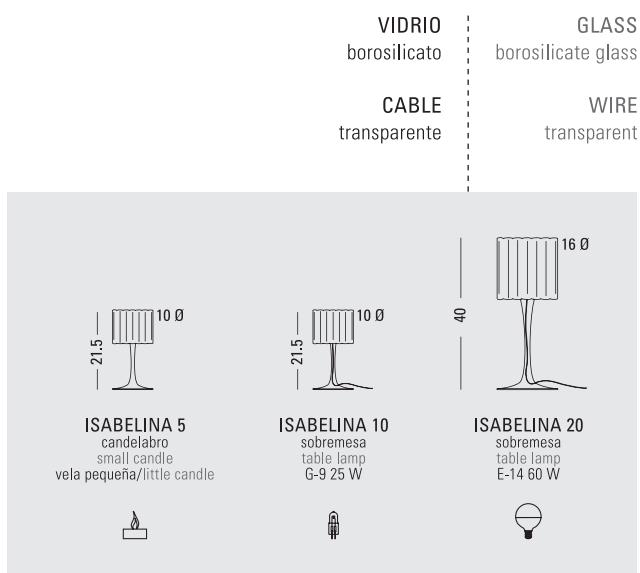
Los lugares con historia son motores del análisis, la imaginación y la creatividad.

Quienes tengan la fortuna de conocer el monasterio de San Juan de los Reyes, en Toledo, comprenderán hasta qué punto el diseñador contuvo la respiración entre sus muros para admirar la belleza de los pilares, con toda su verticalidad, altura y serenidad. Recobrado el aliento, incluso el proyecto de una personal y sólida lámpara de vidrio borosilicato se había contagiado del estilo isabelino.

Places with history are a stimulus for analysis, imagination and creativity.

Those who are fortunate enough to know the monastery of San Juan de los Reyes, in Toledo, will understand to what point the designer held his breath between its walls to admire the beauty of the pillars, with all their verticality, height and serenity. Recovering his breath, even the project of a personal and solid borosilicate glass lamp had been infected with the Elizabethan style.

Design: Alfonso Fontal, 2005



isabelina





066

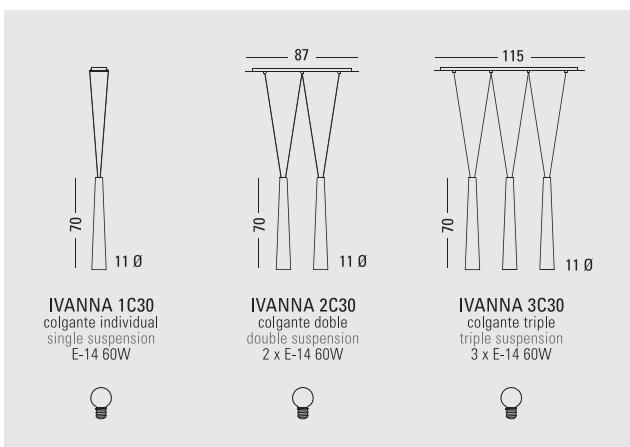
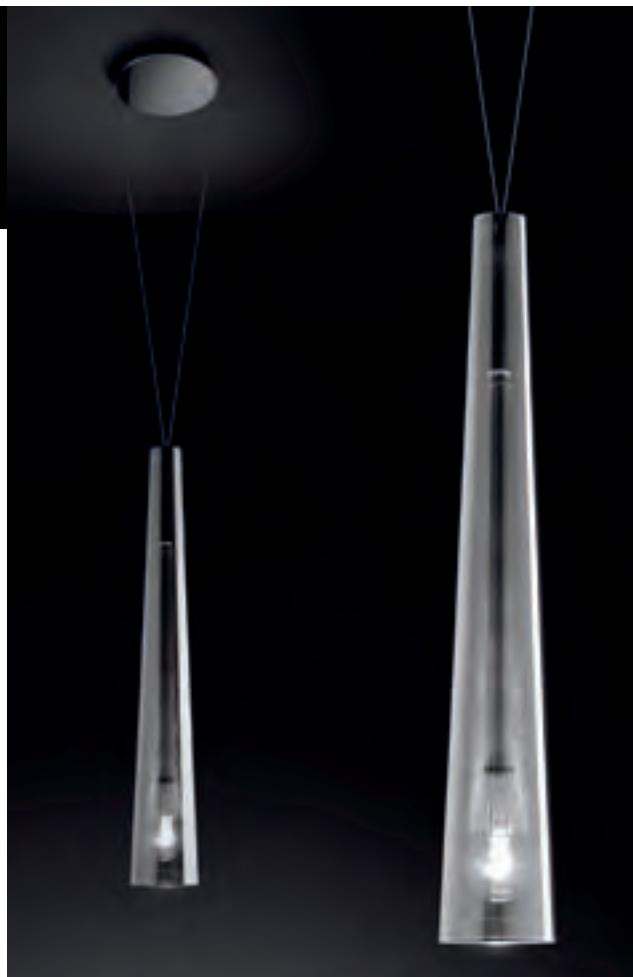
ivanna



Con la primera impresión nos vienen a la cabeza el péndulo de Foucault y aceleración de Coriolis producida por la rotación de la tierra. Una vez silenciada la ciencia, saltamos de la física a la metafísica y caemos suavemente en una desafinante síntesis de la verticalidad.

The first thing that comes to mind when we catch a glimpse of it is Foucault's Pendulum and the Coriolis effect created by the rotation of the earth. Once the voices of science fall silent, we leap from physics to metaphysics in a daring synthesis of verticality.

067



IVANNA 1C30
colgante individual
single suspension
E-14 60W

IVANNA 2C30
colgante doble
double suspension
2 x E-14 60W

IVANNA 3C30
colgante triple
triple suspension
3 x E-14 60W



CRISTAL
crystal laminado espejo transparente

GLASS
transparent mirror plated glass

METAL
cromo brillo

METAL
chrome

CABLE
transparent

WIRE
transparent

Design: Alfonso Fontal, 2007



068



jade

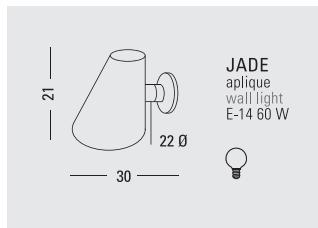
069

El jade es una piedra dura, brillante, usada en joyería por su extraña belleza.

Mi Jade también es así, firme, bella, un tanto indomable y, por encima de todo, luminosa... Me siento satisfecho de que, cuando cierro los ojos todas las noches, ella sea el último estímulo que recibe mi pupila.

Jade is a hard, shiny stone; used in jewellery for its strange beauty.

My Jade is also like this, firm, beautiful, untameable and above all luminescent. I feel satisfied that when i close my eyes each night, she will be the last stimulus that my pupils receive.



JADE
aplique
wall light
E-14 60 W



PANTALLA
tela blanca
tela beig
tela negra

SHADE
white cloth
beige cloth
black cloth

METAL
aluminio mate
níquel satinado
cromo

METAL
matt aluminium
satin nickel
chrome

Design: Alfonso Fontal, 2005



070

joe

El primer mandamiento del diseñador debería ser "La pieza creada cumplirá su misión con éxito". ¡Cuántas veces se ha cometido el pecado capital de convertir un objeto necesario en un utensilio completamente inútil amparándose en un supuesto valor estético!

Modestamente, creo que Joe demuestra que forma y función pueden darse la mano en un contexto armónico.

The designer's first commandment ought to be: "The product you create shall successfully complete its mission". How many times has the capital sin of turning a necessary object into a completely useless utensil been committed in the name of some alleged aesthetic value!

With all due modesty, I think that Joe shows how form and function can co-exist in harmony with one another.

Design: Jaff Studio, 2004

071

COMBINACIONES ENTRE ACABADOS

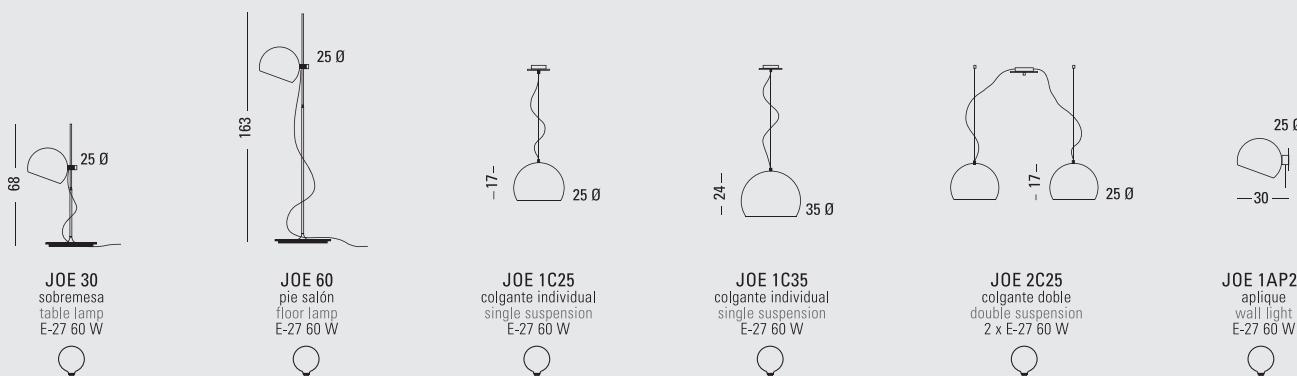
metacrilato opal blanco con metal cromo satinado
metacrilato negro con metal cromo brillo

CABLE
transparente

FINISHES COMBINATIONS

white opal methacrylate with satin chrome metal
black methacrylate with chrome metal

WIRE
transparent



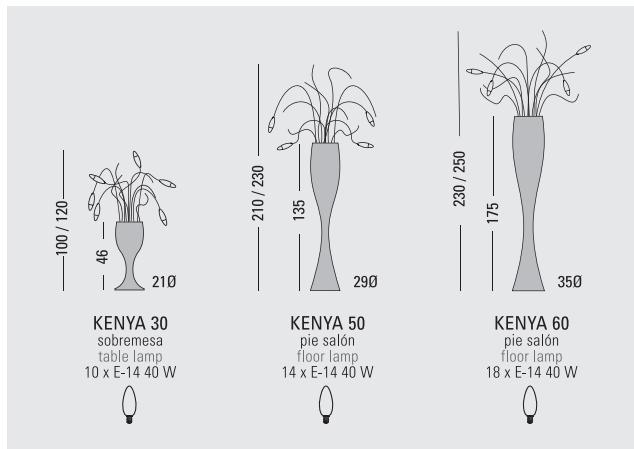


072

Ya la escritora danesa Karen von Blixen se enamoró antes que nosotros de este país exótico, sorprendente, lleno de magia, luz y color que es Kenya. A él le dedicó sus sentidas "Memorias de África". Nosotros hemos querido hacer nuestro propio homenaje y hemos creado esta vibrante, alegre, atrevida y esbelta fuente de luz. No sientes como redoblan los tambores?

The Danish writer Karen von Blixen fell in love with this exotic country long before we did. Kenya is a surprising place, full of magic, light and colour. Her novel "Out of Africa" was dedicated to Kenya. We wish to offer our own tribute by creating this vibrant, vivacious, daring and slender light source. Can't you feel the beats of the drums?

073



Design: Alfonso Fontal, 2007

CUERPO

fibra de vidrio lacado blanco brillo
fibra de vidrio lacado negro brillo
fibra de vidrio lacado laminado plata
fibra de vidrio lacado laminado oro

BODY

white lacquered fiber glass
black lacquered fiber glass
Gold Lacquered Laminated Fiber Glass
Silver Lacquered Laminated Fiber Glass

METAL

cromo mate
oro mate

METAL

matt chrome
matt gold

CABLE

transparente

WIRE

transparent



kenya



074

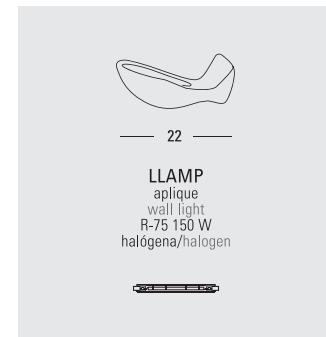
llamp

Miguel Hernández fue uno de los autores que labraron mi gusto por la poesía; sus versos, aparentemente sencillos, se grabaron en mi memoria con tinta indeleble.

Supongo que por esta razón diseñé, pensando en él, un aplique capaz de "atravesar" paredes, como un rayo, como un rayo que no cesa.

Miguel Hernández was one of the authors who cultivated my taste for poetry; his verses, apparently simple, are painted in my memory with indelible ink.

I suppose that for this reason I designed, with him in mind, a fixture with the capacity to "cross" walls, like a ray, like a ray that does not cease.



— 22 —

LLAMP
aplique
wall light
R-75 150 W
halógena/halogen

METAL
aluminio brillo
aluminio satinado

METAL
bright aluminium
satin aluminium

Design: Alfonso Fontal, 1998



076

Los mecanismos de la creación funcionan misteriosamente. A veces, un torrente de imágenes y sensaciones sin sentido adquieren de pronto coherencia y surge del caos una emocionante armonía: Loe Black. Ella es el fruto de una mágica alucinación y la prueba de que un diseño también puede nacer de un sueño.

The mechanisms of creation work in mysterious ways. Sometimes a flood of images and hazy sensations soon take on a coherent shape and from the chaos an emotional harmony emerges: Loe Black. Fruit of a magical hallucination and proof that a design can also be born from a dream.

Design: Alfonso Fontal, 2008

077

PANTALLA
EXTERIOR: organza negra
INTERIOR: pergamino poliéster blanco

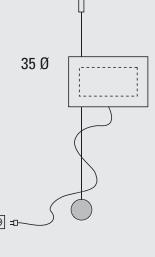
METAL
cromo brillo

CABLE
textil negro

SHADE
OUTER: black organza cloth
INTERIOR: white polyester parchment

METAL
bright chrome

WIRE
black textile



LOE
pie salón/colgante
floor lamp/suspension
E-27 100 W

loe black



078

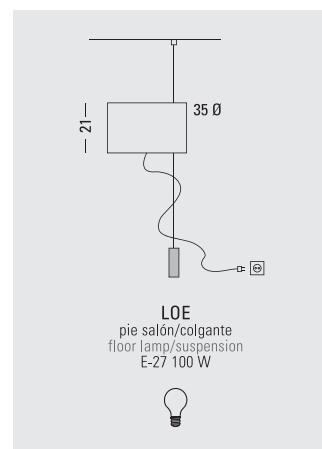


loe classic

El equilibrio no siempre es fácil. En esta ocasión necesité la ayuda de un contrapeso para que Loe En flotara en el aire. Es raro, lo sé. No es corriente que una lámpara "de pie" no sólo no tenga pie, sino que además se sujeté en el techo. Pero, a estas alturas, ¿quién no desea apartarse de lo corriente, de la corriente?

Finding equilibrium is not always easy. On the occasion I needed the help of a counter-balance so that Loe En could float in the air. It is strange, I know. It is not common that a standard lamp not only does not stand but is fixed to the ceiling. But at the end of the day, who does not wish to break with the norm?

079



PANTALLA	SHADE
malla blanca	white mesh
rafia blanca	white raffia
METAL	METAL
aluminio mate	matt aluminium
CABLE	WIRE
negro	black

Design: Alfonso Fontal, 2000



080

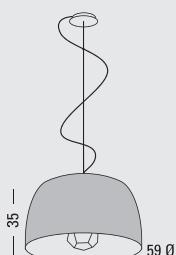
La noche es un territorio de sombras habitado por anhelos y esperanzas. Cuando el sol no impone nada, es el momento de gobernar el ambiente con la luz que cada uno elija. Lokura nos da la oportunidad de modelar a nuestro antojo esos momentos propicios para una intimidad tal vez compartida.

The night is a land of shadows inhabited by longings and hopes. When the ruling sun is gone, it is time to govern the atmosphere with whatever light you choose yourself. Lokura offers us the chance to shape these evocative moments as we see fit to fashion a night of possibly shared intimacy.

Design: Alfonso Fontal, 2007

lokura

081



LOKURA
colgante individual
single suspension
E-27 HAL. 150 W



— 35 —
CRISTAL
EXTERIOR:
opal blanco brillo
opal negro brillo
INTERIOR:
opal blanco mate

METAL
cromo brillo/oro satinado

CABLE
transparente

CRYSTAL
OUTER PART:
white glass
black glass
INNER PART:
white glass

METAL
chrome/satin gold

WIRE
transparent





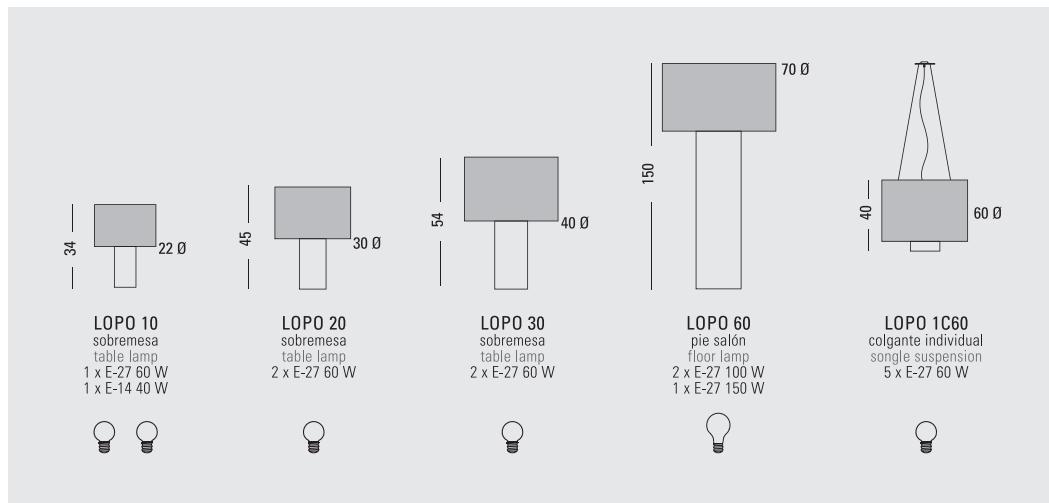
082

Cualquier objeto merecedor de formar parte de un hogar debería estar dotado de alma. Algo tan trivial a priori como una lámpara puede llegar a hablar de nosotros y para nosotros si, efectivamente, posee esta cualidad.

Quizá el mejor ejemplo de esta afirmación sea Lopo, con su pantalla de lino, invitándonos a una existencia plácida.

Any object worthy of being in a home must have a soul.
Something so trivial at first sight as a light can come to say things about us and for us if it really does possess this quality.
Perhaps the best example of this assertion is Lopo, which with its linen shade invites us to lead a placid life.

Design: Alfonso Fontal, 2004



PANTALLA SUPERIOR
tela lino tierra
tela negra

UPPER SHADE
land linen cloth
black cloth

PANTALLA INFERIOR
tela blanca

LOWER SHADE
white cloth

CABLE
transparente

WIRE
transparent

lopo





084



lopo



086

LED

luccas



Ramon Benedito es un gran diseñador y, además, un inconformista. Quizá lo uno sea consecuencia de lo otro. No sé. Tampoco sé en qué orden aparecen las buenas ideas en su cabeza ni cómo consigue combinarlas con tanto ingenio. La próxima vez que tomemos un café me tendrá que decir si Luccas es una luz de acento con una vertiente ambiental o un aplique decorativo con un led de uso focalizado. Hasta que llegue ese momento, me gustan sus interrogantes.

Ramon Benedito is a great designer as well as a non-conformist. Perhaps one thing is the consequence of the other. I do not know. Neither do I know the order in which the good ideas come to his head or how he manages to combine them so ingeniously. Next time we have a coffee together, he will have to tell me whether Luccas is an accent light with an atmospheric side or a decorative light fitting with a spotlight led. Until that moment arrives, I like the questions he provokes.

METAL
aluminio satinado
cromo

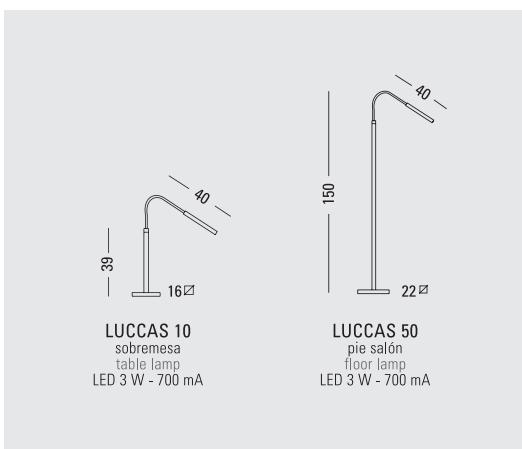
CRISTAL
opal blanco AP15-AP20-AP25
opal negro AP20-AP25

CABLE
transparente

METAL
satin aluminium
chrome

GLASS
white glass AP15-AP20-AP25
black glass AP20-AP25

WIRE
transparent



LUCCAS 10
sobremesa
table lamp
LED 3 W - 700 mA

LUCCAS 50
pie salón
floor lamp
LED 3 W - 700 mA

Design: Jaff Studio, 2006

088



luccas

089

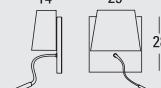
LED



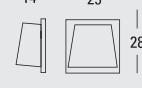
LUCCAS AP10
aplique
wall lamp
LED 3 W - 700 mA



LUCCAS AP15
aplique
wall lamp
LED 3 W - 700 mA
G-9 60 W



LUCCAS AP20
aplique
wall lamp
LED 3 W - 700 mA
G-9 60 W



LUCCAS AP25
aplique
wall lamp
G-9 60 W



090



Design: Alfonso Fontal, 1999

PANTALLA
tela blanca
tela cruda

SHADE
white cloth
cream cloth

MADERA
lacado blanco
wenge

WOOD
white lacquered
wenge

METAL
aluminio mate

METAL
matt aluminium

CABLE
transparente

WIRE
transparent

091

"Maria, I've just met a girl named Maria!"

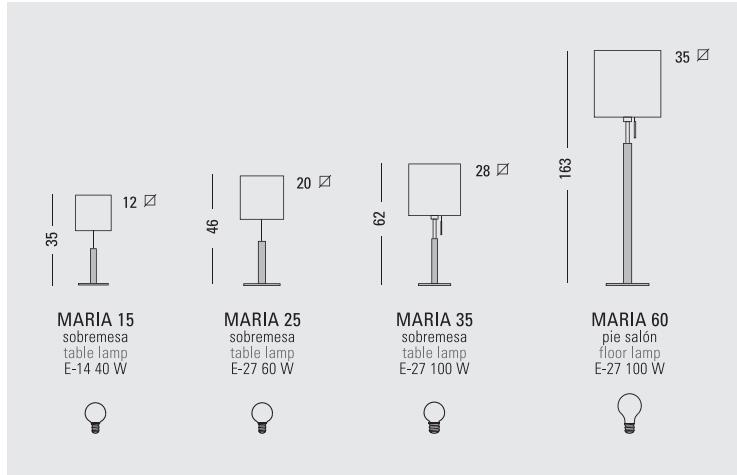
Con West Side Story, el género toma una nueva dirección:
la crítica social.

También la serie Maria es pionera: marca la tendencia del
diseño cúbico en la realización de las pantallas.
¿Había un nombre mejor?

"Maria, I've just met a girl named Maria!"

With West Side Story, the genre takes a new direction: the
social critic.

The Maria series is also a pioneer: beginning a trend of cubic
design in the creation of the shade.
Could there be a better name?



maria

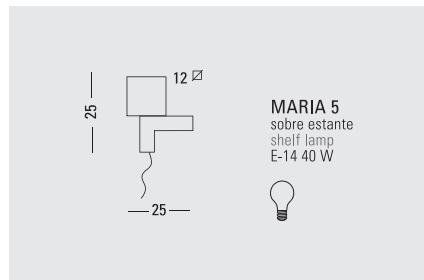
092



093



maria

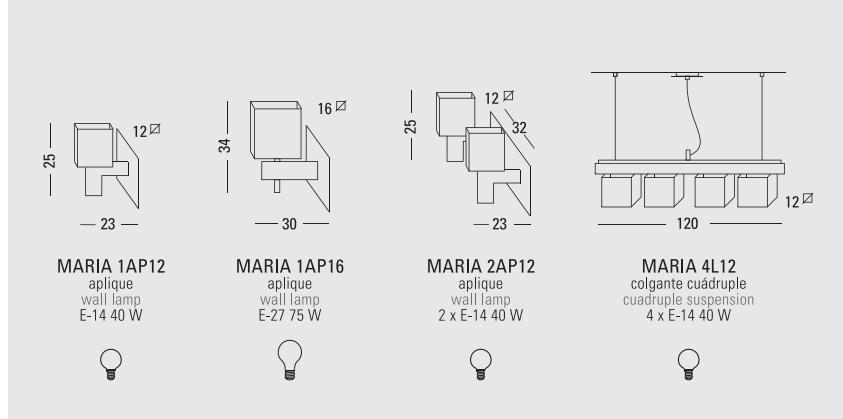




094



095



maria



096



martina

Un libro de arte que cayó a mis manos sentenciaba: "elegancia se materializa en líneas curvas y colores cálidos".

Si hay algo que odio es la doctrina del "porque sí", de modo que me propuse crear una lámpara angular, fría y, a la vez, exquisita.

El escritor, de cuyo nombre no quiero acordarme, nunca recibirá una muestra.

A book that fell into my hands declared "elegance is created in curved lines and hot colours". If there is something I hate it is the doctrine of "because I say so", this lead me to create an angular, cold, yet exquisite lamp.

The author, whose name I don't want to remember, will never receive a sample!

PANTALLA
cinta seda blanca

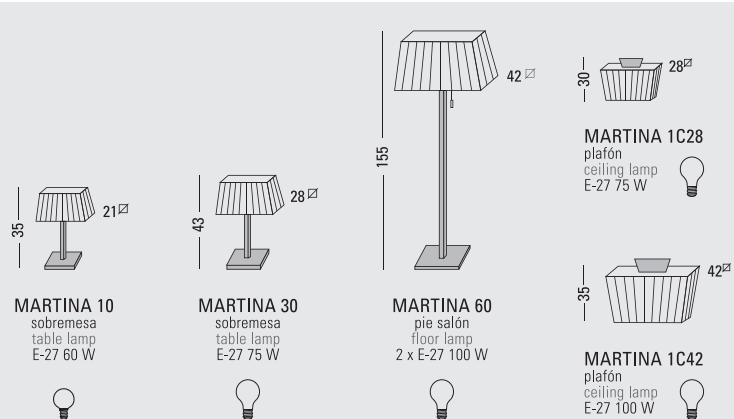
METAL
níquel satinado

CABLE
transparente

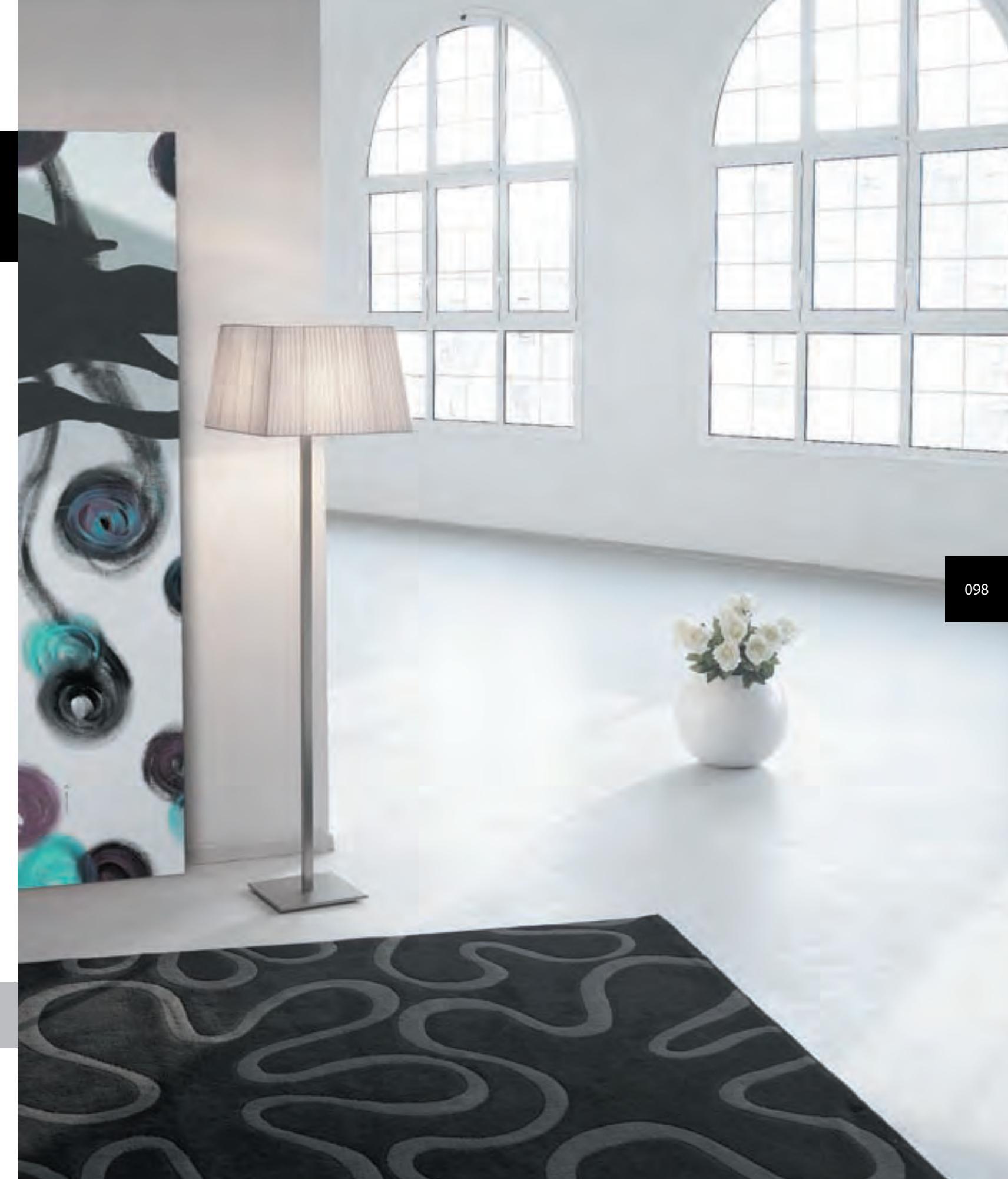
SHADE
white silk strip

METAL
satin nickel

WIRE
transparent



Design: Alfonso Fontal, 2003



098

martina

099



Su sangre resucitaba a los muertos y su cabeza, que convertía en piedra a quien la miraba, permitió a Perseo huir con su amada Andrómaca... ¡No está mal para un monstruo marino, con la cabeza poblada de serpientes en lugar de pelo!
Desde hace siglos su cabeza reposa en el escudo de Atenea y, desde hace algún tiempo, su tela sobre mi mesa.

Her blood resuscitated the dead and her head turned those who looked at her to stone. She permitted Perseus to flee with his love Andrómaca... Not bad for a sea monster, with a head crowded with snakes instead of hair!
For centuries her head has rested on Atenea's shield and, for some time, her cloth is above my table.

Design: Jaff Design Center, 1997

medusa

PANTALLA
pisado crema
tela negra

SHADE
pleated cream
black cloth

DIFUSOR
glasé ácido

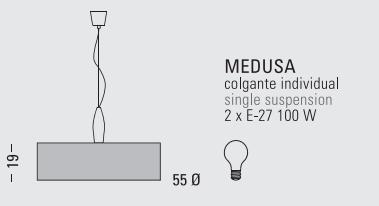
GLASS DIFFUSER
frosted glass

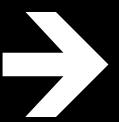
METAL
aluminio satinado

METAL
satin aluminium

CABLE
transparente

WIRE
transparent







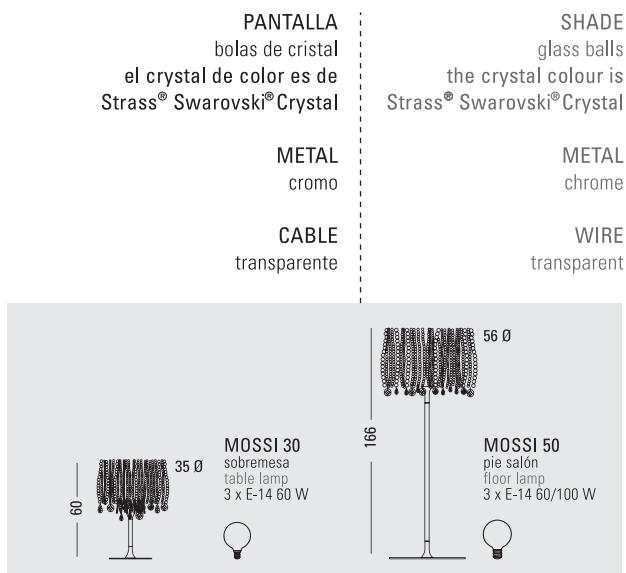
Design: Alfonso Fontal, 2006

Al primero que dijo "quedan unos flecos por resolver del contrato" se le hubiera tenido que petrificar la lengua, como si de un castigo divino se tratara. Porque, al fin y al cabo, mezclar un concepto tan sensual con los negocios es casi una herejía, ¿no cree?

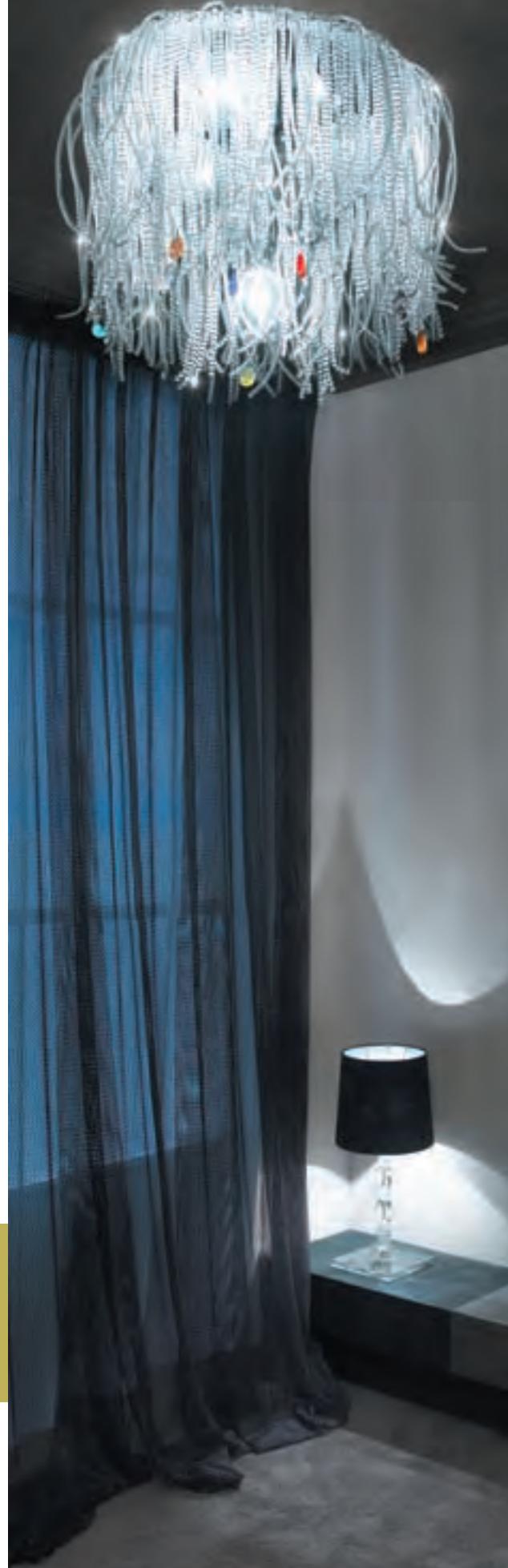
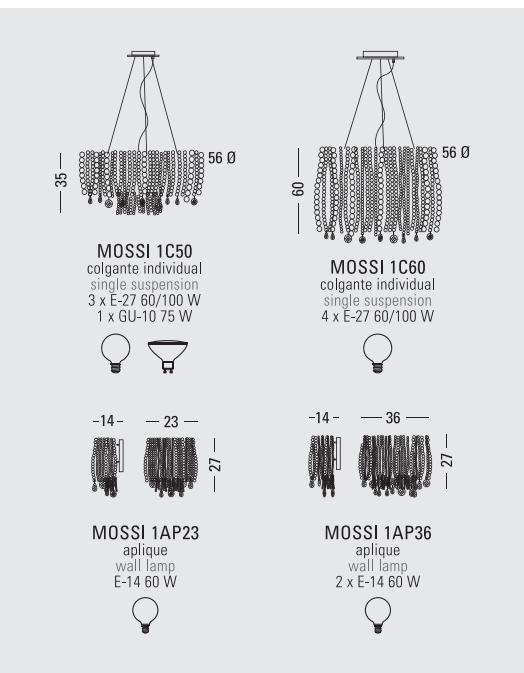
Si usted comparte mi opinión le gustará Mossi, este sofisticado fleco, despeinado y brillante, de bolas de cristal y detalles de color Strass® Swarovski®Crystal. Un ícono hipnótico y refinado para quienes nos dejamos seducir por los mantones de Manila, el cabaret e incluso las ramas de los sauces acunadas por la brisa.

The first person that said, "there are some loose ends in the contract" should have had his tongue petrified, like a divine punishment. Because, in the end, to mix such a sensual concept with business is almost heresy, don't you think? If you agree with me, you will like, this sophisticated fringe, uncombed and brilliant, with glass balls and Strass® Swarovski® Crystal colour details. A hypnotic and refined icon for those who are seduced by embroidered shawls, cabaret and even the branches of willows swaying in the wind.

mossi







mossi



105

natali

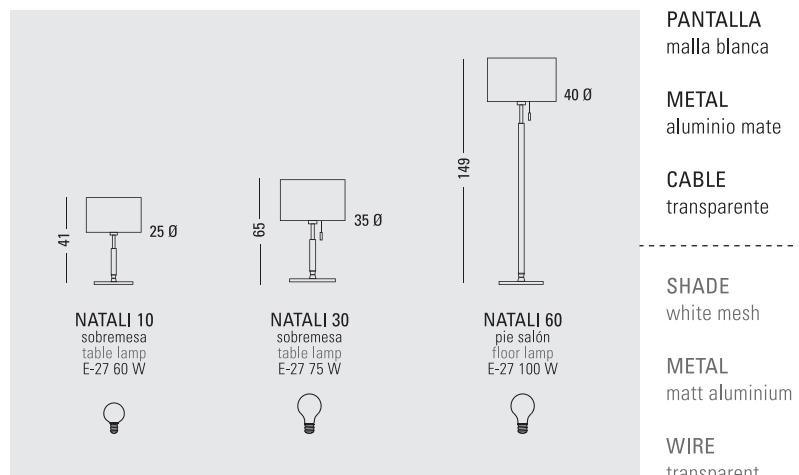
Desde hace años soy un férreo defensor de la iluminación ambiental.

Exactamente desde 1985, cuando, al anochecer, sentado en una mesa anodina, con Brothers in Arms girando en el plato y la mujer más bella de la tierra compartiendo cena frente a mí ¡¡alguien encendió una bombilla de 200W!!

no se que pasó
pero fue más rápido que un parpadeo.

From exactly 1985 I have been a convinced defensor of soft lighting. I was sitting at a dull table, with Brothers in Arms playing on the turntable, sharing supper with the most beautiful woman in the world when somebody switched on a 200W lightbulb!!

I don't know how it happened
but it was faster than the eye could flick.

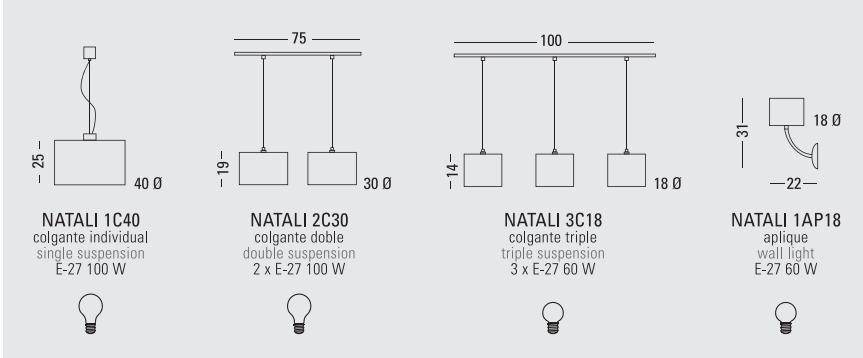


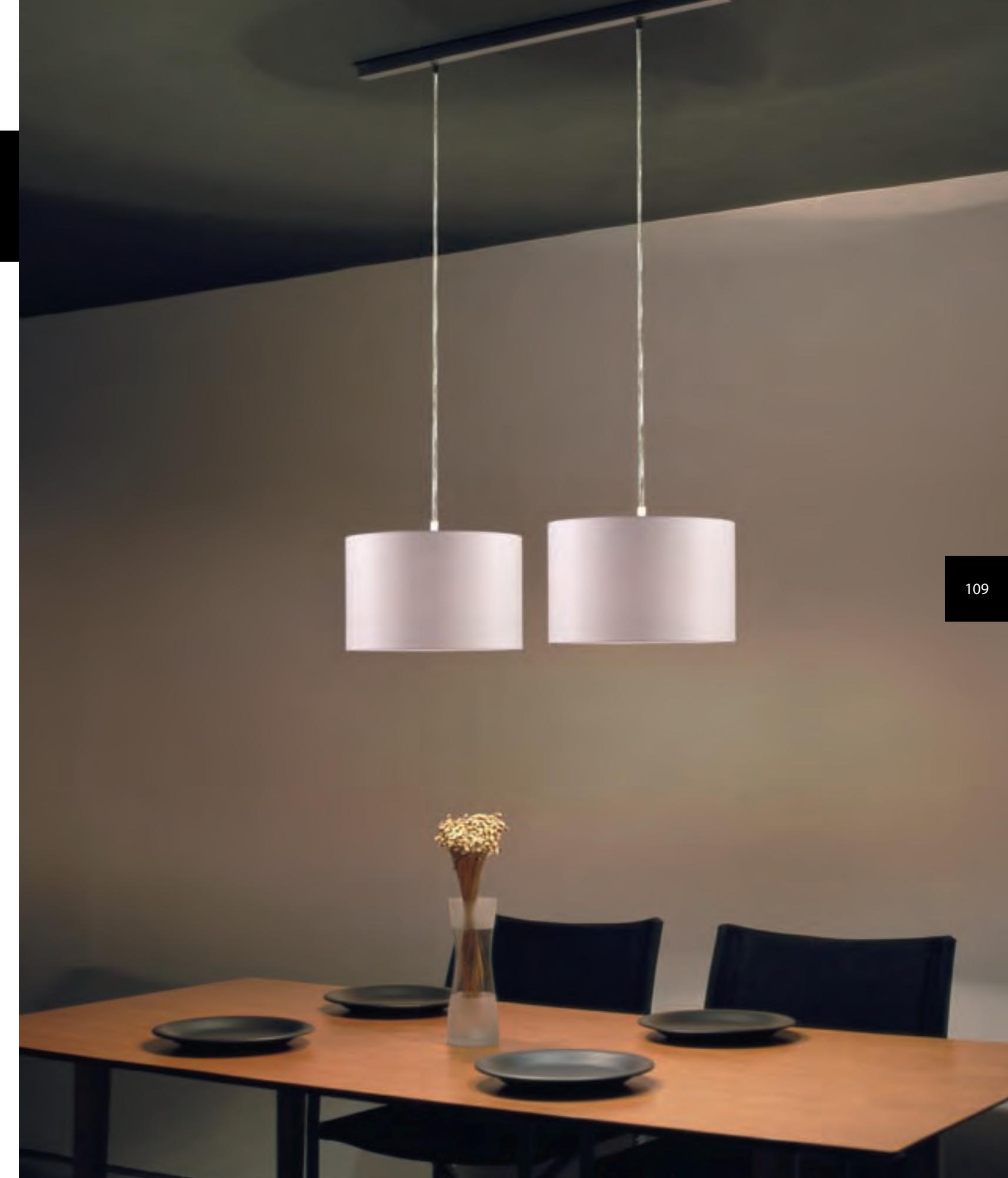
Design: Jaff Studio, 2000



natali

108





Oceana no es sólo una lámpara.

Oceana es una pecera sin peces cautivos, una tierra sin barreras hipócritas, un jarrón sin flores amputadas, una cabeza sin remordimientos, una ilusión sin engaño.

Oceana es un vientre preñado de vida, de ideas, de luz.

Oceana is not just a lamp.

Oceana is a fish tank without captive fish, a land without hypocritical barriers, a vase without amputated flowers, a head without remorse, an illusion without a trick.

Oceana is full of life, of ideas, of light.



oceana

110

CRISTAL
transparente y blanco

GLASS
transparent and white

METAL
cromo

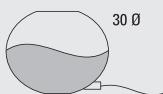
METAL
chrome

CABLE
transparente

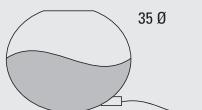
WIRE
transparent



OCEANA 10
sobre mesa
table lamp
E-27 60 W



OCEANA 20
sobre mesa
table lamp
E-27 60 W



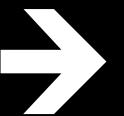
OCEANA 30
sobre mesa
table lamp
E-27 60 W

Design: Alfonso Fontal, 2003



111

paola



Algunas señales indican un antes y un después en nuestra trayectoria.

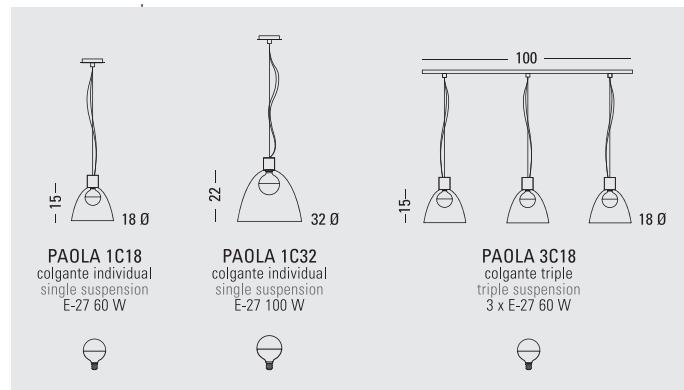
Un simple paseo por arenas italianas puede mostrarnos que ha llegado el momento, que debemos arriesgar para ser más felices, que necesitamos color y transparencia... que la nueva luz vendrá de Paola.

Some things mark a turning point in our lives.

Just taking a walk along an Italian beach may show us that the time has come, that we have to take risks in order to be happier, that we need colour and transparency... that the new light will come from Paola.

112

CRISTAL	GLASS
topacio	topaz
METAL	METAL
cromo	chrome
CABLE	WIRE
transparente	transparent



Design: Alfonso Fontal, 2004



De niño me gustaba jugar con la luz que entraba por la ventana de mi habitación. Intentaba atrapar los rayos de sol que pasaban a través de las persianas, pero nunca lo conseguía. Los destellos luminosos y la transparencia del cristal de Penussa, me devuelve esas sensaciones.

As a child I used to like playing with the light that came in through my bedroom window. I would try to catch the sunbeams falling through the blinds, although I never could. The bright flashes and transparency of the glass in Penussa bring those feelings flooding back.



penussa

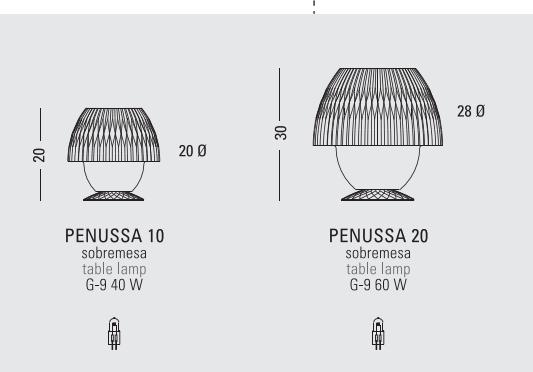
114

CRISTAL
tulipa bohemia tallado transparente
base tallado espejo

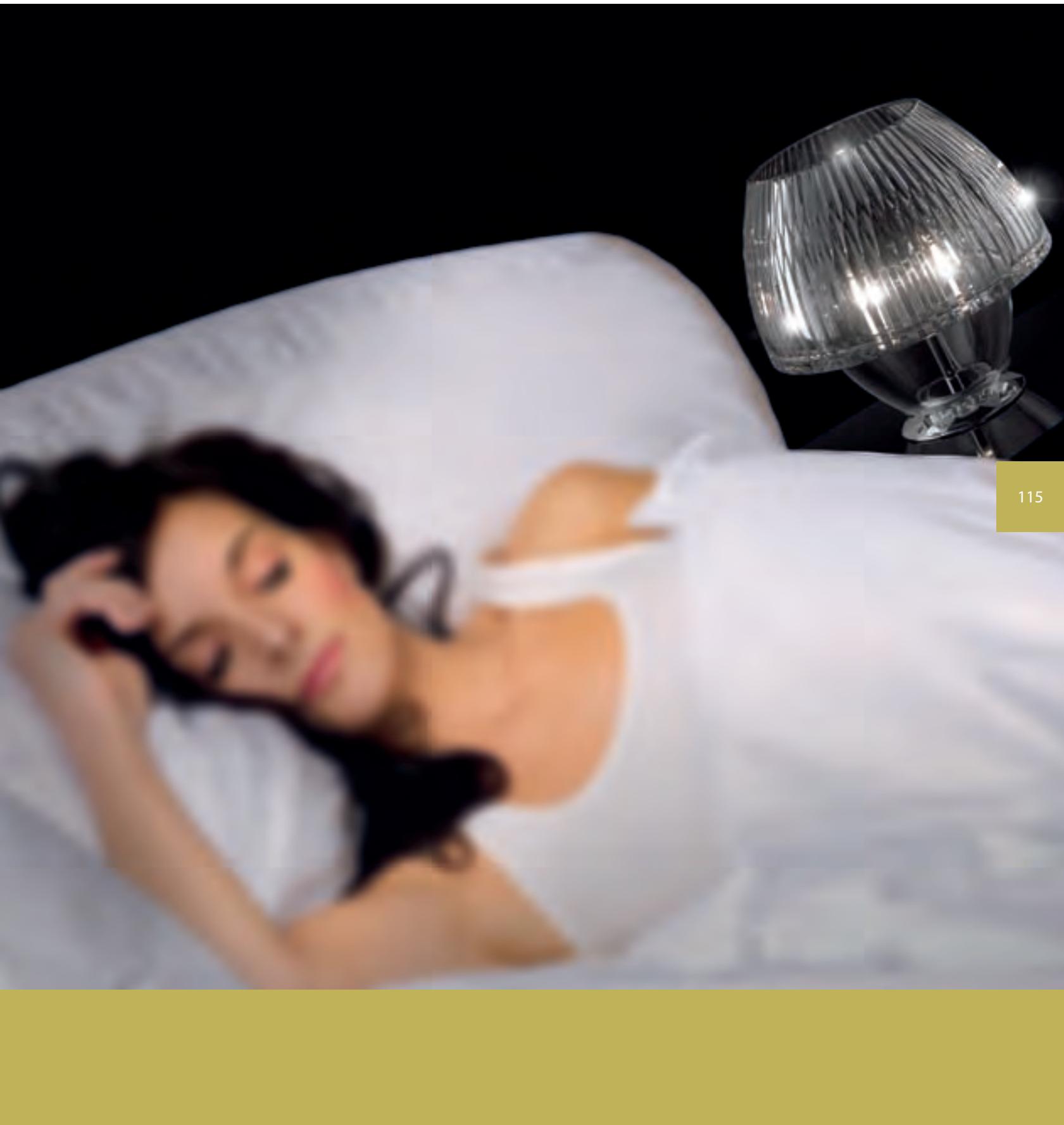
CABLE
transparente

GLASS
carved bohemian shade
carved mirror base

WIRE
transparent



Design: Alfonso Fontal, 2008

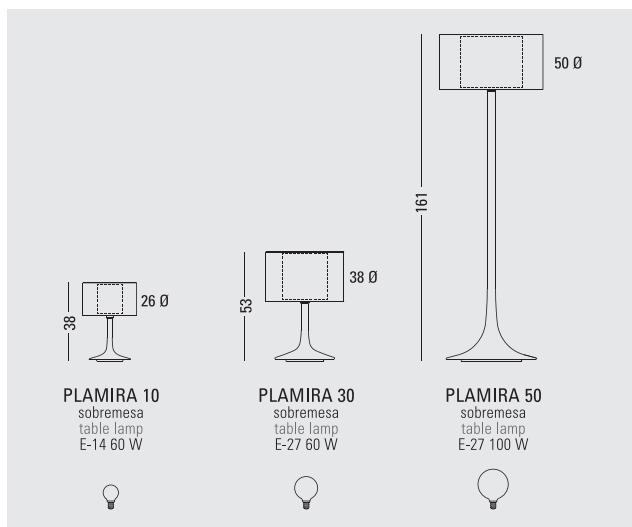


plamira

Cualquiera que haya estado en el desierto lo puede atestigar: no hay luz más cálida que la que reflejan las dunas de arena al atardecer. Una doble pantalla de seda con un cristal arenado es el material que predomina en el interior de esta lámpara, cuyo nombre recuerda al de una legendaria ciudad perdida con la que soñaron muchos exploradores.

Anyone who has ever been to the desert will vouch for it: the warmest light in the world is the light reflected from sand dunes at nightfall. A double silk shade with sanded glass is the predominant material inside this lamp, whose name recalls a legendary lost city that has appeared in the dreams of many an explorer.

116



PANTALLA
EXTERIOR: tela seda bordada antracita
INTERIOR: cristal rayado arenado

CUERPO
fibra de vidrio lacado blanco brillo
fibra de vidrio lacado negro brillo

CABLE
transparente

SHADE
OUTER: anthracite cloth
INNER: frosted stripped crystal

BODY
white lacquered fiber glass
black lacquered fiber glass

WIRE
transparent

Design: Alfonso Fontal, 2008



117

plamira



118



<p>125</p> <p>-16-</p> <p>26 Ø</p> <p>PLAMIRA 3C10 colgante triple triple suspension 3 x E-14 60 W</p>	<p>100</p> <p>-24-</p> <p>38 Ø</p> <p>PLAMIRA 2C30 colgante doble double suspension 2 x E-27 60 W</p>	<p>-16-</p> <p>26 Ø</p> <p>PLAMIRA 1C10 colgante individual single suspension E-14 60 W</p>	<p>-30-</p> <p>50 Ø</p> <p>PLAMIRA 1C50 colgante individual single suspension E-27 100 W</p>	<p>28</p> <p>26 Ø</p> <p>PLAMIRA 1PL10 plafón ceiling lamp E-14 60 W</p>	<p>36</p> <p>38 Ø</p> <p>PLAMIRA 1PL30 plafón ceiling lamp E-27 60 W</p>
--	---	---	--	--	--



Rebecca personaje de novela, protagonista de uno de los films del genio Hitchcock... ¿Qué tendrá este nombre que tanto nos inspira? Es sobria, serena, enigmática, segura, perspicaz... pero, ¿y nuestra Rebecca? Ella, además, nos seduce con un toque de locura en rojo... ¿qué enigma esconde esta dama de seda envuelta en una estola de cristal?

Rebecca, a literary character, a star in one of Hitchcock's brilliant films... What is so inspiring about this name? She is sober, serene, enigmatic, confident, perceptive... but what about our Rebecca? She also seduces with a touch of red madness... What enigma is hidden by this silk lady wrapped in her glass stole?

Design: Alfonso Fontal, 2007

rebecca

PANTALLA
cinta seda blanca
cinta seda negra

CRISTAL
tallado transparente

METAL
cromo brillo
oro satinado

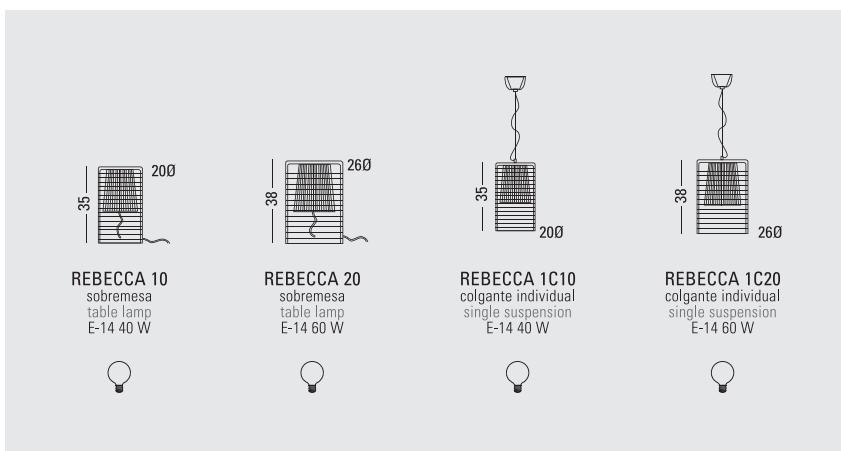
CABLE
textil rojo

SHADE
white silk strip
black silk strip

GLASS
carved transparent crystal

METAL
chrome
satin gold

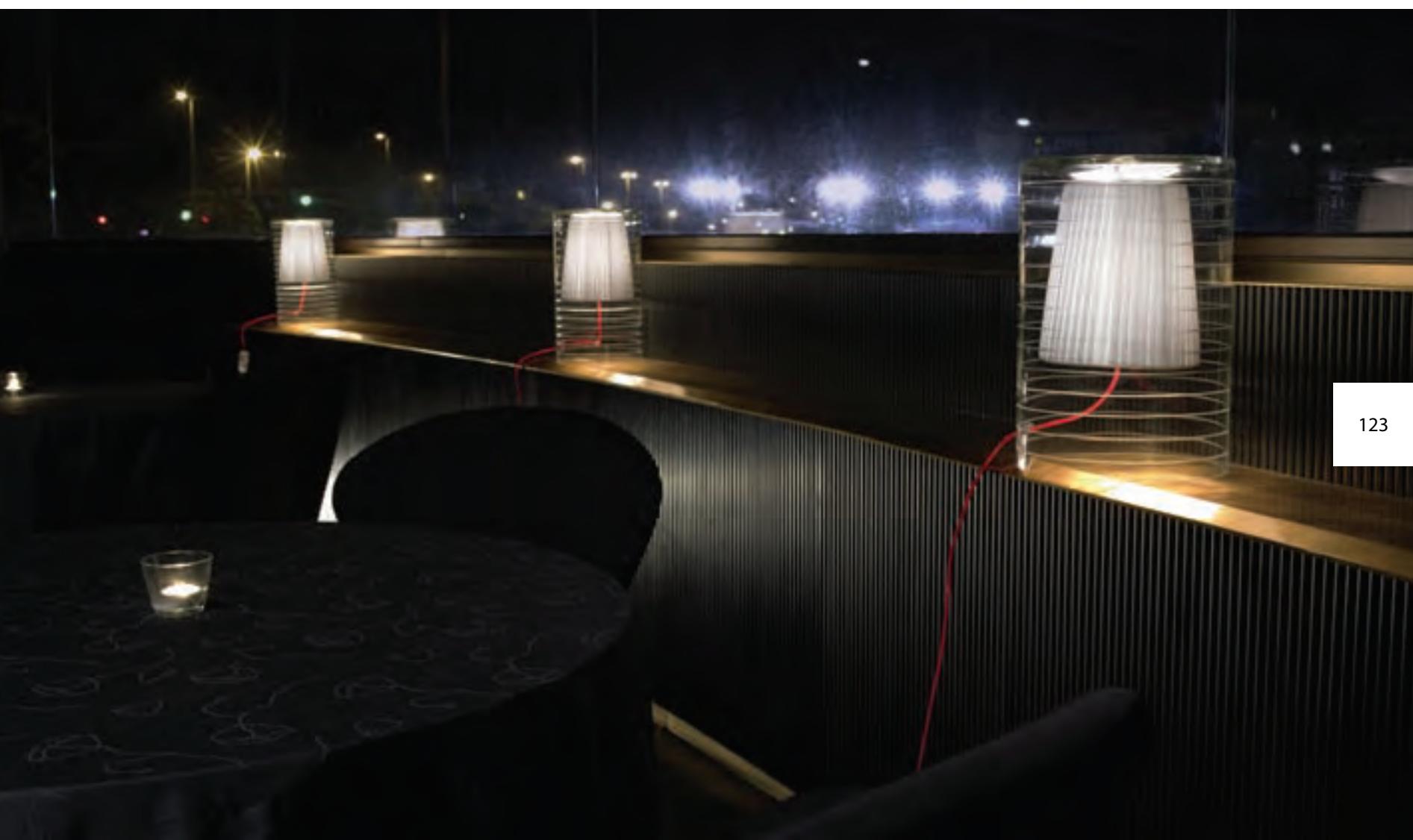
WIRE
red textile





rebecca

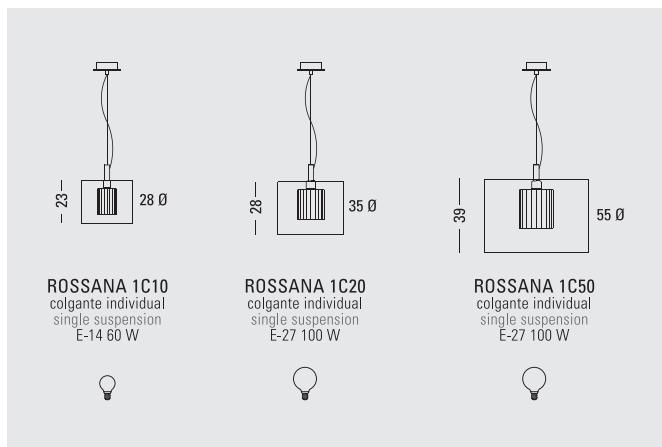




Rossana es una síntesis brillante del carácter femenino en formas y luminosidad. Es el juego de la seducción tintado por la transparencia, es una voz sugerente y un susurro impregnado de deseo, todo ello en un diseño que nos transporta a un pasado más presente que nunca.

Rossana is a brilliant synthesis of the female character in shape and luminosity. It is a game of seduction with the hues of transparency, a suggestive voice and a whisper heavy with desire - all this in a design that takes us back to a past more present than ever.

Design: Alfonso Fontal, 2008



ROSSANA 1C10
colgante individual
single suspension
E-14 60 W

ROSSANA 1C20
colgante individual
single suspension
E-27 100 W

ROSSANA 1C50
colgante individual
single suspension
E-27 100 W

PANTALLA EXTERIOR
blonda blanca
blonda negra
blonda dorada

PANTALLA INTERIOR
cristal rayado arenado

METAL
cromo brillo

CABLE
textil gris

FLORÓN
metacrilato transparente

OUTER SHADE
white blond lace
black blond lace
gold blond lace

INTERIOR SHADE
frosted stripped crystal

METAL
bright chrome

WIRE
grey textile

CANOPY
transparent methacrylate

rossana



sara

Aún recuerdo los años en el colegio, frente a la pizarra verde, procesando con la mitad de mis neuronas lo que oía y dedicando el resto a decidir a qué jugaría durante el recreo...

Una tarde escuché la historia de Sara, “la madre de las naciones” –dijo la profesora–, y en mi mente imaginé una señora delicada, de piel fina y tostada por el sol. Hoy veo aquella mujer en esta lámpara; ¡quizá mis neuronas estaban todas en clase aquel día!

I still remember my school years, in front of the blackboard. Processing with half my neurones what I heard, and dedicating the rest to deciding what game to play at breaktime... One afternoon I listened to the story of Sara, “the Mother of the Nations” said the teacher, and in my mind's eye I imagined a delicate lady, with skin, smooth and tanned from the sun. Today I see that lady in this lamp; perhaps my neurones were all in the class that day!

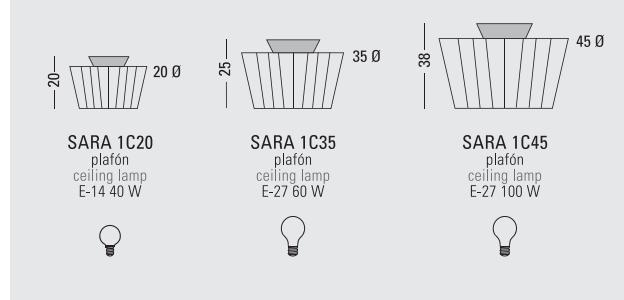
Design: Alfonso Fontal, 2002

PANTALLA
cinta seda beig

SHADE
beige silk strip

METAL
aluminio mate

METAL
matt aluminium





127



serena

Al verla encendida por primera vez, cuando era todavía un prototipo, su luz me inundó de bienestar. No es nada nuevo. De hecho, el mismo Fray Luis de León percibió que, a veces, milagrosamente,

"el aire se serena,
y viste de hermosura y luz no usada"

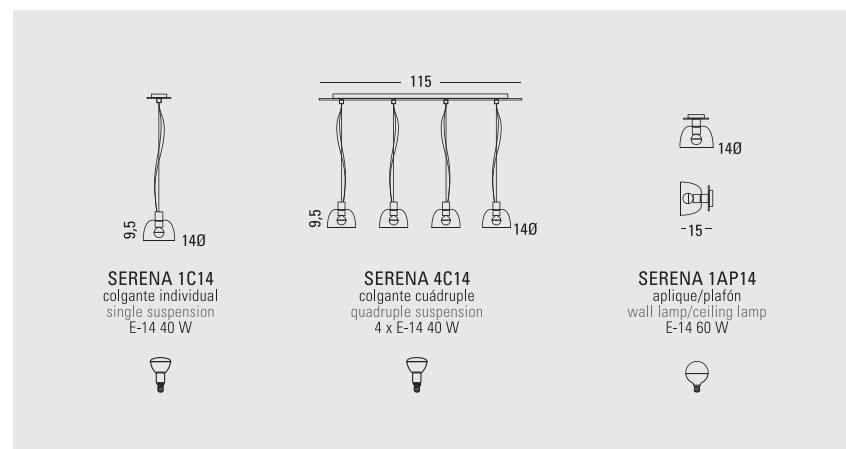
Espero que Serena sea la intersección entre el poeta, Modiss y nuestros seguidores.

When I saw it switched on for the first time, when it was still a prototype, its light filled me with a sense of wellbeing. That's nothing new. In fact, Fray Luis de León himself perceived that sometimes and miraculously,

"the air becomes calm,
and dresses itself with beauty and unused light"

I hope that Serena will be the intersection between the poet, Modiss and our supporters.

Design: Alfonso Fontal, 2004



CRISTAL	GLASS
topacio transparente	topaz transparent
METAL	METAL
cromo	chrome
CABLE	WIRE
transparente	transparent



serena

130





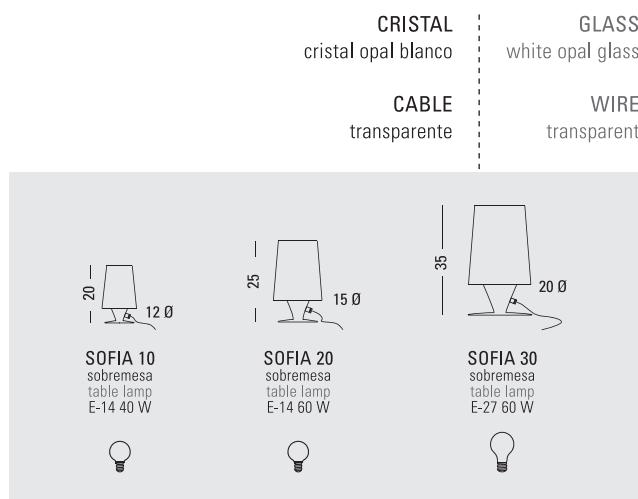
Con 17, cuando presumíamos de “melena al viento” mientras escuchábamos a los Stones, un amigo y yo planeábamos qué íbamos a hacer con nuestras vidas. Él decidió estudiar filosofía y aprendió a ser un amante del conocimiento (¡cómo puede la etimología determinar el destino de un hombre!). Yo, en cambio, opté por Sofía a secas y, por pudor, no diré lo que aprendí.

Esta sobremesa resplandeciente de cristal es un recuerdo, precisamente, a las sobremesas con los amigos que me enorgullezco de conservar.

When I was 17, when we had “long hair in the wind” while listening to the Stones, a friend and I made plans about what we were going to do with our lives. He decided to study philosophy and learnt to be a lover of knowledge (how can etymology determine man's destiny!). I, on the other hand, just chose Sofía, and in modesty I will not tell you what I learnt. This shining glass table lamp is exactly a reminiscence of the times after meals sitting at the table with my friends that I am proud to remember.

132

Design: Alfonso Fontal, 2006



sofia



133



Design: Alfonso Fontal, 2006

De niño, mi madre me arropaba entre sábanas que oían a besos, me decía "que sueñes con los angelitos" y me encendía el globo terráqueo que tenía en la habitación para que no tuviera miedo. Yo me dormía con su caricia aún en la mejilla. Y soñaba que viajaba por los mares y los continentes, que volaba a la luna, que caminaba por los anillos de Saturno... y no temía a nada, porque su regazo me amparaba. Hoy sigo soñando con esferas opales, luminosas, y no me olvido de protegerlas también con un abrazo delicado, de cristal.

When I was small, my mother tucked me in under sheets that smelt of kisses, she told me to "sleep with the angels" and switched on a globe I had in my room so I would not be afraid. I fell asleep feeling her caress on my cheek. And I dreamt that I went travelling on the seas and the continents that I went flying to the moon that I was walking on the rings of Saturn ... and I did not fear anything, because I was protected in her lap.

Today I still dream of opal luminous spheres, and I do not forget to protect them also with a delicate hug, of glass.

sunsa

CRISTAL

bola opal blanco
base transparente/violeta/topacio/caramelo

CABLE

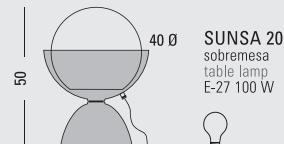
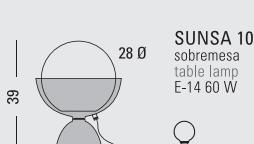
transparente

GLASS

white glass
transparent base/violet/topaz/sweet coloured

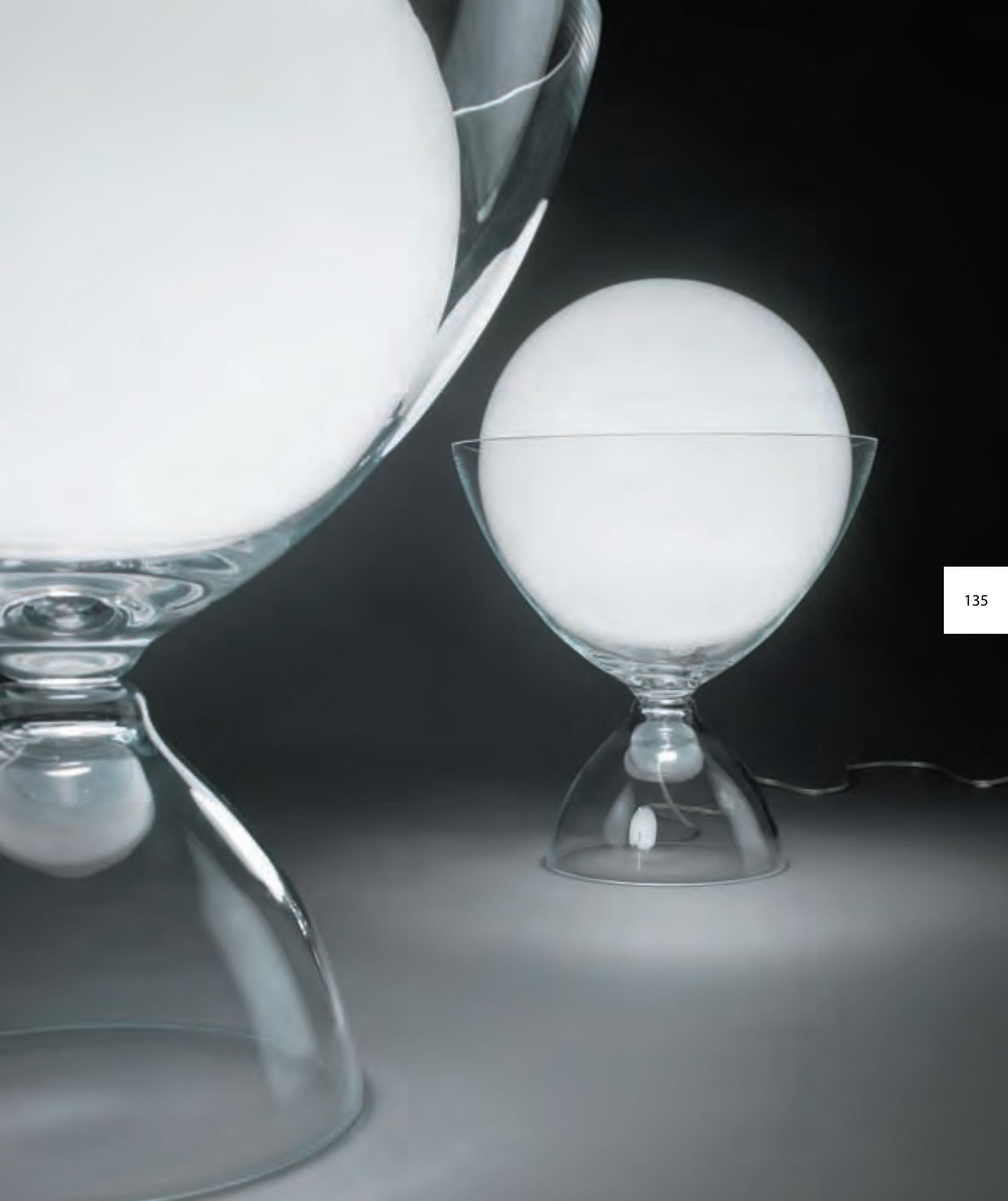
WIRE

transparent



* Pieza de CRISTAL SOPLADO ARTESANALMENTE.
Variaciones estéticas sutiles (espesor, color, burbujas)
forman parte de sus características.

* HAND-MADE MOUTH-BLOWN GLASS piece.
Subtle aesthetical variations (thickness, colour, bubbles)
are features of fine glass.

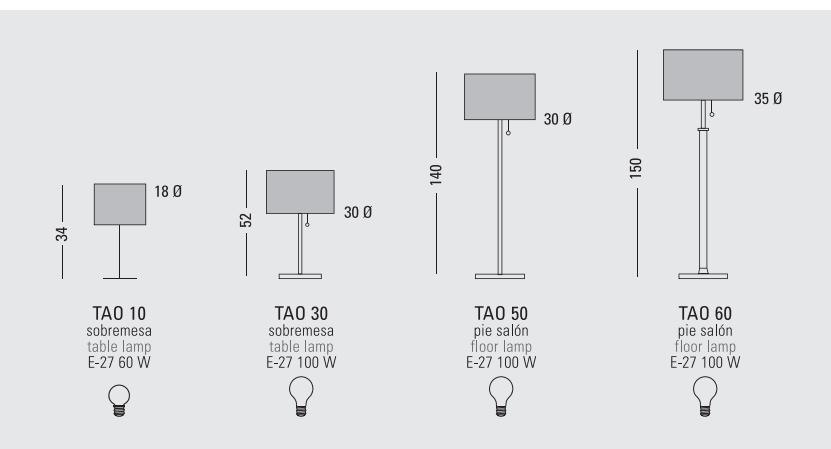


tao

El orden y la unidad del universo son pilares del confucianismo. La voz "Tao" significa precisamente ese principio supremo, que he tratado de recrear en esta familia, sirviéndome de materiales que nos brinda la naturaleza (maderas nobles, aluminio y rafia) y de formas circulares, en armonía con el entorno.

The order and unity of the universe are the pillars of Confucianism. The voice "Tao" echoes that supreme principle, which I've tried to recreate in this family, conferring upon me materials provided by nature (noble woods, aluminum and raffia) and circular shapes that are in harmony with their environment.

136



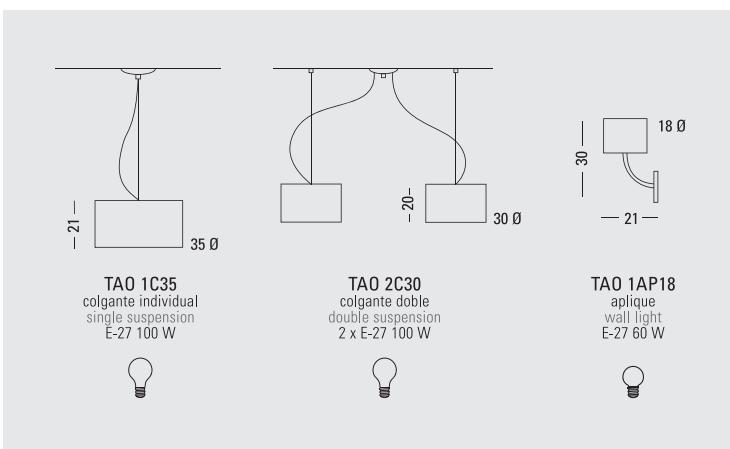
PANTALLA	SHADE
rafa blanca	white raffia
METAL	METAL
aluminio mate	matt aluminium
MADERA	WOOD
Wenge (sólo para TAO 60)	Wenge (only for TAO 60)
CABLE	WIRE
transparente	transparent

Design: Alfonso Fontal, 1998



tao

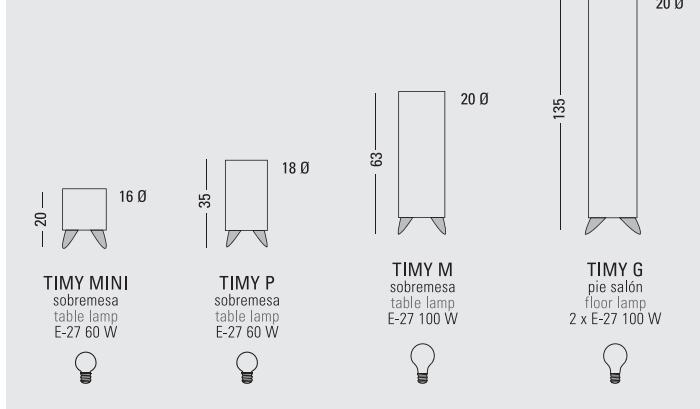
138







Design: Alfonso Fontal, 1998



Le pregunté a una amiga mía qué le parecía Timy y me dijo de la pequeña: "Es un perrito guapo, sentado y que esconde una de sus patitas". Nunca habían definido con tanto cariño una de mis creaciones... quizás porque la mayoría de mis seguidores tienen más de tres años (¡pero no muchos más!).

I asked a friend of mine what she thought of Timy and this is what she had to say: "She's a pretty puppy, she sits and hides one of her paws." Nobody had ever described one of my creations in such a loving way. Maybe that's because most of my fans are more than three years old (but not much older)!

PANTALLA
malla blanca

SHADE
white mesh

PIE METAL
aluminio satinado

METAL FEET
satin aluminium

CABLE
transparente

WIRE
transparent

timy



tusscana

A menudo me cuesta acertar de dónde surgió la inspiración para crear una lámpara; el nombre suele darme la clave. Al parecer, mi subconsciente es un sujeto hiperactivo, que almacena imágenes de los bosques y los riachuelos, de las callejuelas y las casas, para después enviarlas cifradas a mi mano. Creo que en esta ocasión, los impulsos eléctricos nacen en Arezzo.

At times I wonder where the inspiration to create a lamp came from; the name sometimes gives me a clue. Apparently, my subconscious is a hyperactive being which stores images of the forests, streams, alley ways and houses, and later sends them encoded to my hand. I believe this time the electric impulses come from Arezzo.

142



Design: Alfonso Fontal, 1997

PANTALLA
cinta seda beig

SHADE
white silk beige

METAL
aluminio mate

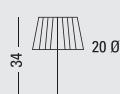
METAL
matt aluminium

MADERA
Wenge
(sólo para TUSSCANA 60)

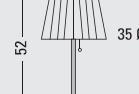
WOOD
Wenge
(only for TUSSCANA 60)

CABLE
transparente

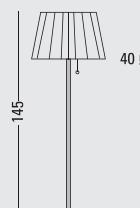
WIRE
transparent



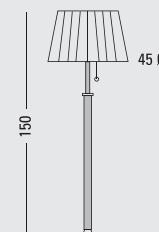
TUSSCANA 10
sobremesa
table lamp
E-14 40 W



TUSSCANA 30
sobremesa
table lamp
E-27 100 W



TUSSCANA 50
pie salón
floor lamp
E-27 100 W

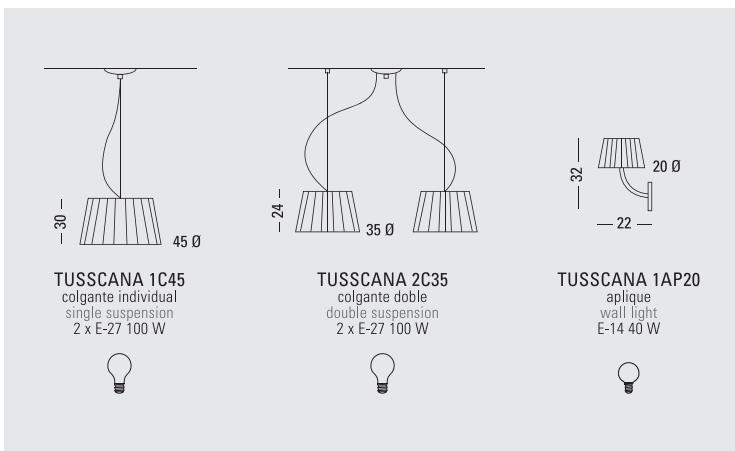


TUSSCANA 60
pie salón
floor lamp
E-27 100 W



tusscana

144





No la necesitaba, pero —¡por si acaso!— a lo largo de estos años a su lado le he deseado suerte innumerables veces. Tantas que he gastado la frase. Ya no me sirven las palabras. Por eso le dedico esta lámpara, este trébol de cuatro hojas particular, redondo y esbelto a la vez, desenfadado, lleno de luz, de vida...

Ésa es la mejor suerte, la vida.

She didn't really need it but (just in case!) over the years with her I've wished her luck countless times. In fact, I've done it so often that I've worn the sentence out. Words are no use to me now.

That's why I'm dedicating this light to her, this particular fourleafed clover, simultaneously round and slender, selfassured, full of light and life.

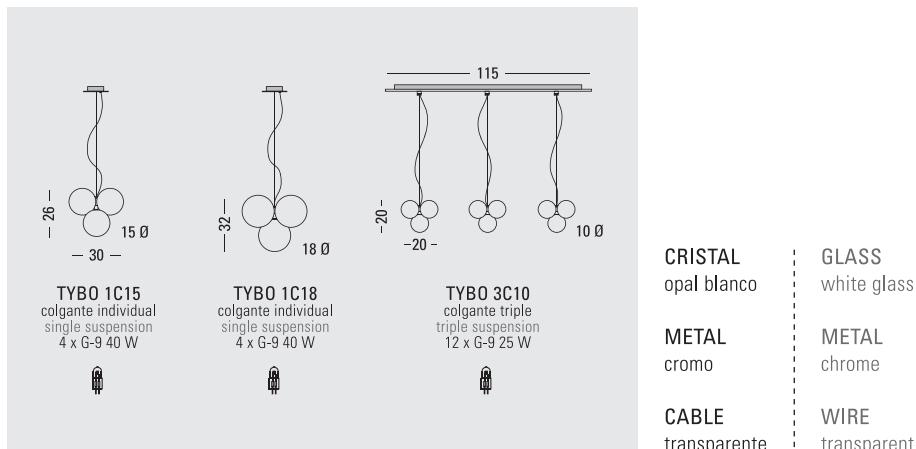
That's the best luck you can have: life itself.

Design: Alfonso Fontal, 2005



Modelo premiado con el GOOD DESIGN
from The Chicago Athenaeum (2005)

2005 Award Winner of the GOOD DESIGN
from The Chicago Athenaeum USA



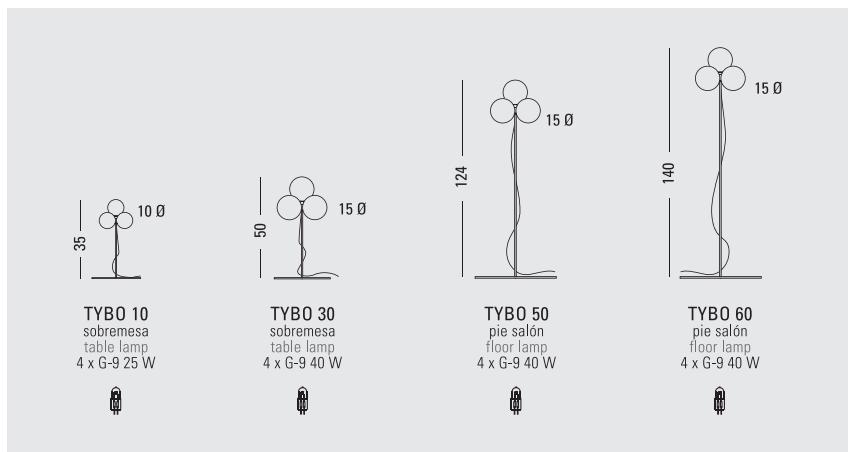
* Pieza de CRISTAL SOPLADO ARTESANALMENTE.
Variaciones estéticas sutiles (espesor, color, burbujas)
forman parte de sus características.

* HAND-MADE MOUTH-BLOWN GLASS piece.
Subtle aesthetical variations (thickness, colour, bubbles)
are features of fine glass.

tybo







tybo

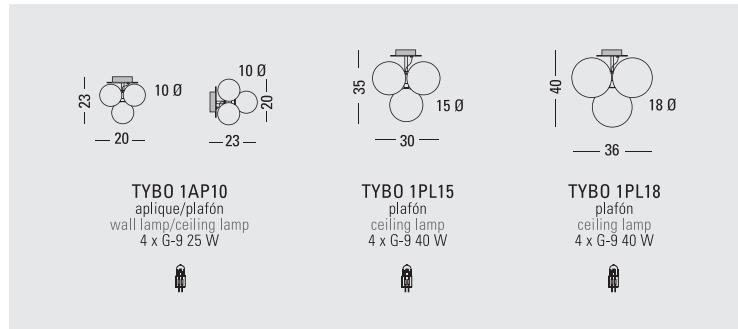




149



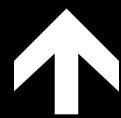
150



tybo



151



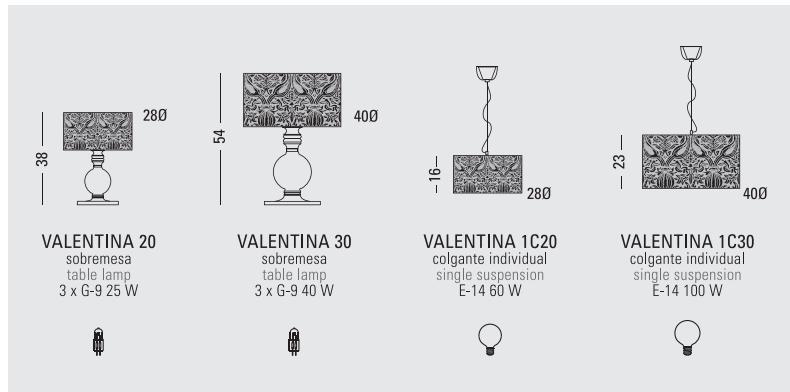
Soberbia, majestuosa, una pieza que es en sí misma una joya. Un cuerpo de cristal tallado sobre el que se asienta una cabeza coronada de flocado como si de una reina se tratara. Al pasar delante de Valentina deberán bajar la vista como muestra de humildad, sabiendo que ninguna otra es capaz de igualar su belleza. Ella es nuestra Reina de Corazones.

Superb, majestic, an object that is a jewel in itself. A cut-glass body crowned with a head that is topped with velvety material, as if she were a queen. When your path crosses Valentina you should lower your gaze in humility, knowing that no-one else can match her beauty. She is our Queen of Hearts.

Design: Alfonso Fontal, 2007

PANTALLA flocado beige flocado negro	SHADE beige flocking black flocking
BASE cristal tallado transparente	BASE carved transparent crystal
METAL cromo	METAL chrome
CABLE transparente	WIRE transparent

valentina







Para muchos de mis colegas, la ciudad de Viena es un café humeante, amargo y cremoso y una visita casi ritual a la Hundertwasserhause.

Esta serie recoge, en sus líneas rectas, la frialdad de esta ciudad centroeuropea y, en la innovación de la pantalla texturizada, el hervidero de ideas y sensaciones que percibí en sus calles. Porque el café me gusta con una nube de leche.

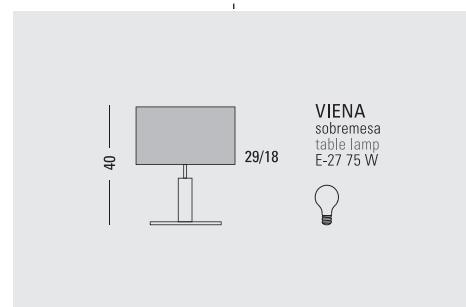
For many of my colleagues, the city of Vienna is a steaming, bitter and creamy cup of coffee, and an obligatory visit to the Hundertwasserhause.

This series, through its straight lines and innovative textured shade, captures the coolness of this central European city and the swarm of ideas and sensations I perceived in its streets.

Because I like my coffee cloudy with milk.

Design: Alfonso Fontal, 2001

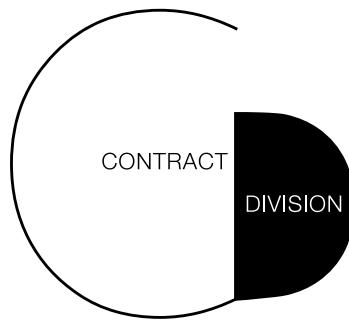
PANTALLA	SHADE
tela arrugada blanca	white creased cloth
tela arrugada gris oscuro	dark grey creased cloth
METAL	METAL
cromo brillo	chrome
níquel satinado	satin nickel
CABLE	WIRE
transparente	transparent



viena



155

**CONTRACT DIVISION:**

Rogamos dirijan sus consultas de Cotizaciones de Proyectos de Iluminación a:
jaff@vissoimpronta.com - TEL. 93 356 34 88.

Un Equipo de Profesionales estará a su disposición para consultas especiales de Cotizaciones de Grandes Cantidadess, solicitudes de Modificaciones de Producto de Catálogo General o desarrollo de Diseños Exclusivos hechos a Medida del Cliente.

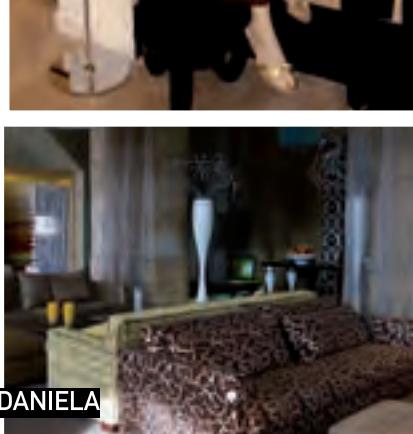
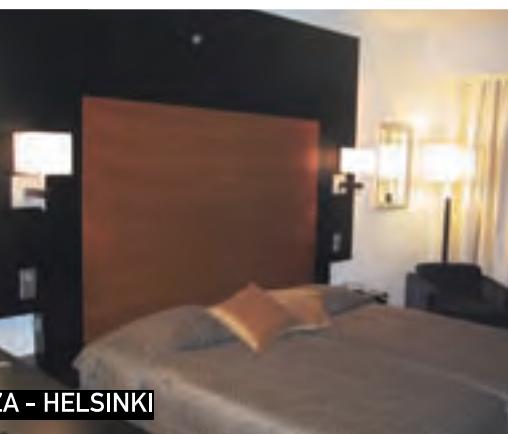
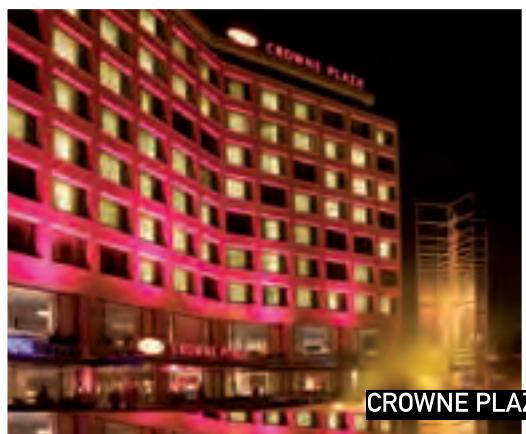
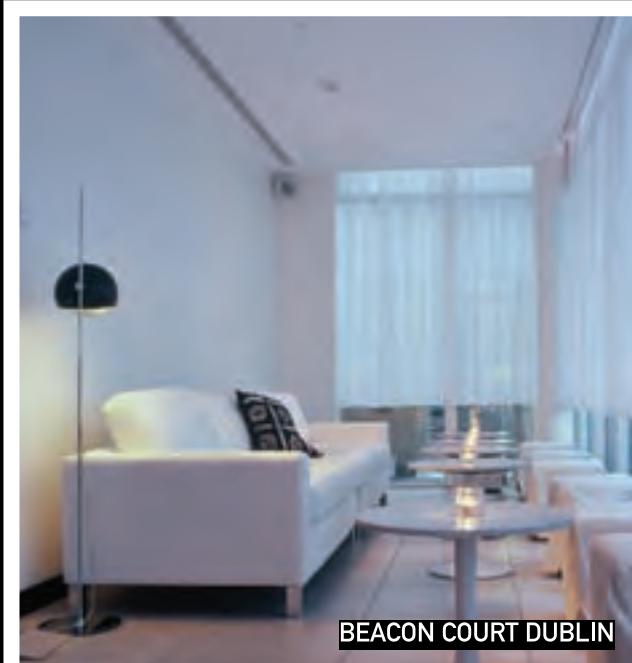
CONTRACT DIVISION:

We request direct its consultations of Quotes of Illumination Projects to:
jaff@vissoimpronta.com - TEL. +34 93 356 34 88.

A Team of Professionals will be at your disposition for special consultations of Quotes of Big orders, requests of General Catalog Product Modifications or development of Exclusive Designs made in accordance with the Client.

CONTRACT DIVISION - Lighting Projects

AC Hotel - Madrid ARTS RITZ CARLTON Hotel - Barcelona ATLANTIC KEMPINSKI Hotel - Hamburg
BARCELO CERVANTES Hotel - Oviedo BEACON Court - Dublín
CAMPANILE Barcelona Sud Hotel - Cornellà CONFORTEL Atrium Hotel - Madrid CONFORTEL Barcelona Hotel - Barcelona
CONFORTEL Suites Hotel - Madrid CORTEFIEL - Retail Stores CRAM Hotel - Barcelona
CROWN PLAZA Hotel - Helsinki DOLCE SITGES Hotel - Barcelona DON CANDIDO Hotel - Terrassa
EL AL AIRLINES Lobby - New York Airport FORUM FAD - Barcelona
HESPERIA Ciutat de Mallorca Hotel - Mallorca HESPERIA Hotel - Bilbao
HESPERIA London Victoria Hotel - London HESPERIA Zaragoza Hotel - Zaragoza
HIGH TECH Petit Palace - Barcelona HOPE Street Hotel - Liverpool HUSA Catedral Hotel - Almería
IBOO Restaurants - Spain LE MERIDIEM - New Delhi MACIA ALFAROS Hotel - Córdoba
MANGO Retail Stores - Worldwide MANOS Hotel - Belgium MARRIOT Renaissance Hotel - La Concha MASSIMO DUTTI Retail Stores - Worldwide
MELIA Bodegas Laus - Barbastro MELIA Lebreros Hotel - Sevilla MELIA Princesa Hotel - Madrid
MELIA Sol y Nieve - Granada NH Belagua Hotel - Barcelona NH Calderón Hotel - Barcelona
NH Constanza Hotel - Barcelona NH Duc de la Victoria Hotel - Barcelona NH Les Corts Hotel - Barcelona
NH Pirineos Hotel - Lerida NH Schiller Hotel - Amsterdam NH Vienna Airport Hotel - Viena PALACE HOTEL Noordwijk Hotel - Holland
PARADORES NACIONALES - Spain PIERRE & VACANCES RESIDENCE CANNES BEACH - Cannes PNB DARBY PARK - Kuala Lumpur
POLARIS WORLD Convention Center - Murcia PRECIADOS Hotel - Madrid PUERTO ANTILLA GRAND Hotel - Sevilla RADISSON HESPERIA Helsinki - Helsinki
RESIDENCIAS BETLEM - Mallorca SHERATON Hotel - Las Palmas SILKEN Hotel - Burgos SOL MELIA Hotels - Worldwide SWISS Hotel - Tallin TRYp Hotel - Zaragoza
Van An ampt van nijkerk - Finland VINCCI Capitol - Madrid VINCCI Condal Mar - Barcelona
VINCCI SOHO Hotel - Madrid VIPS Restaurants - Spain W STARWOOD Hotels - Hong Kong
W STARWOOD Hotels - Qatar Doha





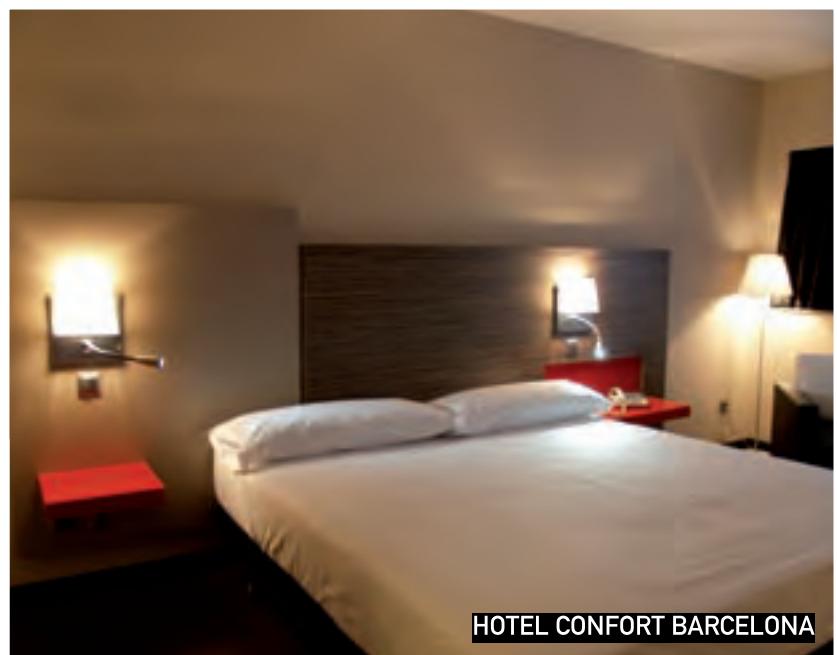
HESPERIA - LONDON VICTORIA



HESPERIA - CIUTAT DE MALLORCA



HOTEL ATLANTIC - HAMBURG



HOTEL CONFORT BARCELONA



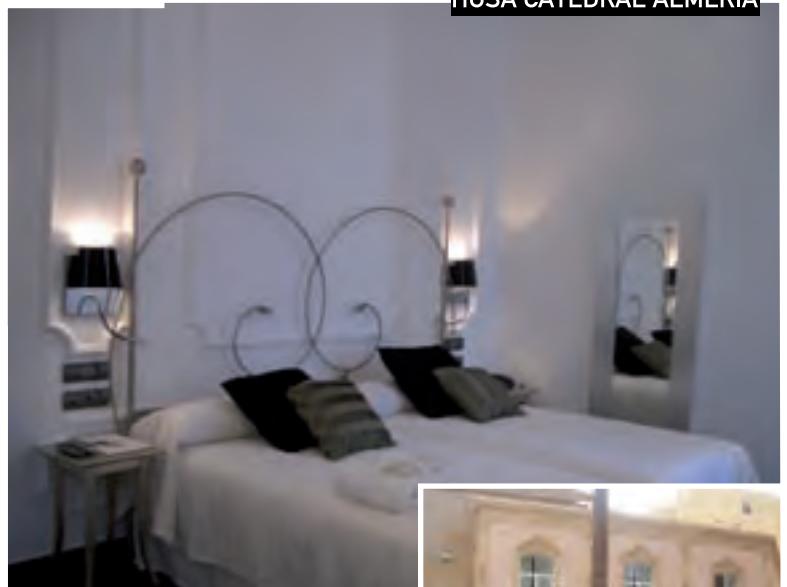
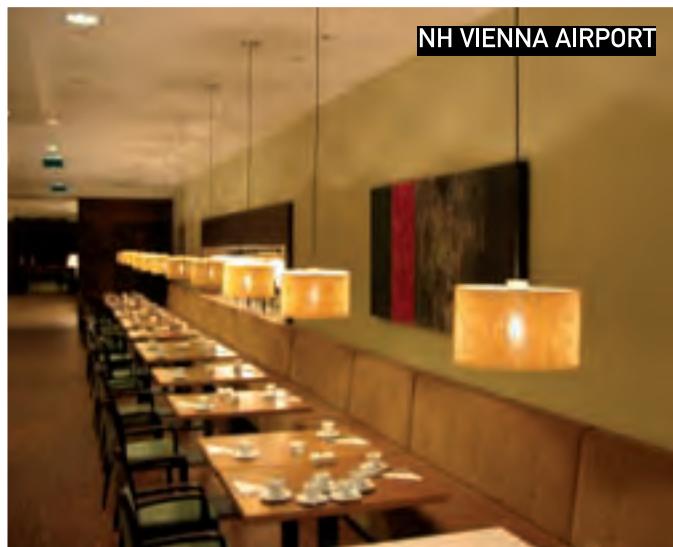
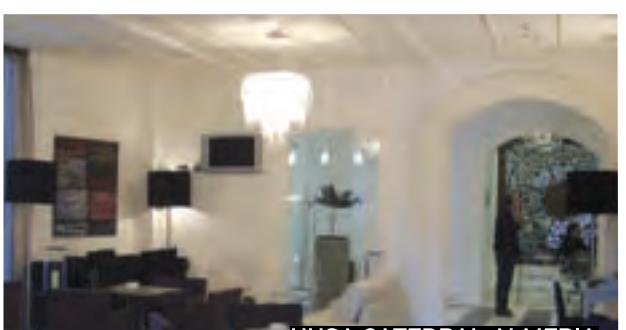
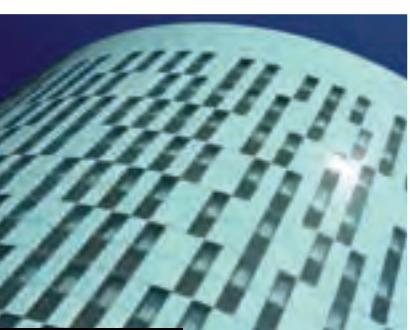
HOTEL PALACE HOLLAND



HOTEL MELIA TRIP ZARAGOZA



HOTEL CRAM BCN



Todos los productos están diseñados y fabricados teniendo en cuenta las siguientes Directivas del Parlamento Europeo: 2006/95/CE Directiva de Baja Tensión - 89/336/CE Directiva de Compatibilidad Electromagnética - 93/68/CE Marcado CE - 2002/96/CE Gestión de Residuos.

All products are designed and manufactured in accordance with the following Directives of the European Parliament and the Council: 2006/95/CE Low Voltage Directive - 89/336/CE Electromagnetic Compatibility Directive 93/68/CE CE Marking Directive - 2002/96/CE Directive on Waste.

Este catálogo anula todos los anteriores.
This catalogue invalidates all previous ones.

Se reserva el derecho a anular cualquier modelo, así como a modificar sin previo aviso las descripciones y medidas que, a título informativo, se detallan sobre los productos.

It reserves the right to cancel any model and to change without prior warning product descriptions and measurements given for information purposes.

MANUFACTURED IN BARCELONA

Queda expresamente prohibida la reproducción, total o parcial,
de este catálogo sin el consentimiento expreso del propietario del copyright.

Diseño gráfico > Jordi Claveria - Marc Cataumbert / Escarlata Gómez

Fotografía lámparas y retoque > J.E. foto-disseny

Dirección de arte > Alfonso Fontal

Coordinación de proyecto > Yeray López Portillo

Impresión > Campher

Colaboración > Yoye (photographer)

Agradecimientos > Lorena de la Torre (Diseñadora de Moda)

Helena Valsells Interiorismo - Idea Arquitectura Interior

Norman & Sicart, Studio Contract - Arkitektura - La Garriga Verda

Matías Guarro - Minim - Bar - restaurante Ribalinos



info@vissoimpronta.com
www.vissoimpronta.com

Distributor

